

NR. 38 / AUSGABE Winter 2020

Meine Hatzfeld Post

DIE ZEITSCHRIFT DES BÜRGERVEREINS HATZFELD E.V.

obenauf®
Keiner wie wir.



Titelbild: Archiv M.Benninghoven





Echt Wuppertal.



treuewelt.sparkasse-wuppertal.de

In Wuppertal zeigt eine Baronin wo's langgeht.

Wer mit Fabienne van Straten als Baronin das Tal erkunden möchte, bucht am besten gleich in der TreueWelt. Hier finden Sie auch weitere Veranstaltungen und viele Vorteile. Sie werden begeistert sein.

TreueWelt
der Sparkasse Wuppertal





Liebe Hatzfelder,

das Jahr neigt sich wieder mal dem Ende zu, und zwar unter Bedingungen, die es bisher noch nicht gegeben hat.

Das Virus bestimmt was geht oder nicht, auch wenn es uns nicht passt.

Nach meinen Beobachtungen gehen wir in unserem Stadtteil relativ vernünftig und besonnen damit um. Nun aber hat uns die Zweite Welle doch noch ins Abseits manövriert.



Ich bitte Euch deshalb, haltet euch so gut es geht an die Sicherheitsvorschläge, denn Alternativen sind zur Zeit nicht verfügbar.

Wir wäre nicht Hatzfelder, wenn wir das nicht relativ ungeschoren hinter uns bringen könnten.

Trotzdem bieten wir weiter kleine Veranstaltungen und Reisen an, die natürlich immer unter Vorbehalt stehen, und kurzfristig abgesagt werden könnten.

Bitte achten Sie bei allen Anmeldungen per Coupon auf die Empfängeranschrift.

Unsere Sparkasse ist ja leider zunächst erstmal für den November geschlossen. Deshalb: Dort KEINE Anmeldungen einwerfen!

Also, nutzt unsere Vorschläge und beteiligt euch wenn Interesse besteht, dann findet doch noch ein interessantes Quartiersleben statt .

Nutzt die Zeit für ein wenig Besinnlichkeit, denn auch das Weihnachtsfest wird dieses Jahr bestimmt etwas anders sein, aber ganz sicher auch schön,.... wir haben es selbst in der Hand.

Bleibt gesund , wir sehen uns vollzählig auf unserer Jahreshauptversammlung.

Gesegnete Weihnachten und einen etwas anderen Rutsch ins neue Jahr.

Herzlichst

Ihr/Euer

Kurt „Atti“ Reinartz

kurt reinartz
papier und wir



Buchbinderei · Digitaldruck
Musterkarten · Kartonagen
Friedrich-Engels-Allee 175 · 42285 Wuppertal
Fon: 0202 / 8 75 23 · Fax: 0202 / 8 61 39
E-Mail: satz@kurtreinartz.de

Friedrich-Engels-Allee 171
42285 Wuppertal-Barmen
Telefon 02 02 . 29 99 86 83



... so bewegt man Maschinen

Maschinentransporte

Betriebsumzüge

Hallenmobilkrane 12–60 t

Gabelstaplermietflotte 1–27 t

Gabelstaplerservice



Tel. 02 02 / 2 70 41-0
Fax 02 02 / 70 85 46

Zum Alten Zollhaus 20–24 · 42281 Wuppertal · www.marcustransport.de

Bürgerverein Hatzfeld e.V. 1926

Einladung

**zur Mitgliederversammlung 2021
am Mittwoch, 07. April 2021, Beginn: 18.00 Uhr
Restaurant „Goldrausch“,
im Vereinsheim „Hockeyclub Gold-Weiss“, Winchenbachstraße 43**

Liebes Mitglied,

zu unserer diesjährigen Mitgliederversammlung laden wir Sie natürlich **unter Corona-Bedingungen** herzlich ein.

Folgende Tagesordnungspunkte sind vorgesehen:

1. Begrüßung und Verlesung der Tagesordnungspunkte
Feststellung der Beschlussfähigkeit
Gedenken an die Verstorbenen
2. Grußworte
3. Vorlesung des Protokolls der Mitgliederversammlung 2020
4. Jahresbericht des Vorstandes
5. Kassenbericht des 1. Kassenwartes
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Kassenwartes aus kassenmäßiger Sicht
8. Wahl eines Versammlungsleiters
9. Entlastung des Vorstandes
10. Satzungsänderung
11. Anträge
12. Besprechung Veranstaltungen im laufenden Jahr
13. Verschiedenes

<u>Vorsitzende:</u> 1. Kurt Reinartz 2. Herbert Fleing	<u>Schriftführer:</u> Joachim Hoffmann Ulrich Plutat	<u>Kassenwarte:</u> Wolfgang Jarisch Dirk Höveler	<u>Kassenprüfer:</u> Roswitha Wendel Hans-Hermann Lücke
<u>Beisitzer:</u> Angelika Birker Renate Reinartz Marliese Fleing Angelika Okunneck-Hoffmann Frank Birker Dirk Bergmann Rolf Zawada			

Wie immer würden wir uns freuen, an diesem Abend möglichst viele Mitglieder begrüßen zu können. Selbstverständlich sind auch interessierte Gäste herzlich willkommen.

Mit freundlichen Grüßen
Der Vorstand

Eine weitere Einladung an die Mitglieder erfolgt nicht.



Jacques'

Offen für neue Weinwelten?

Willkommen an unserem Verkostungstisch! Ob Rot, Weiß oder Rosé – einer unserer über 200 charaktervollen Winzerweine aus aller Welt erobert garantiert auch Ihr Herz. Bei Jacques' finden Sie auch besondere Präsentideen rund um Wein und Feinkost.

Wir beraten Sie gerne!

Jacques' Wein-Depot

Besenbruchstraße 18
42285 Wuppertal-Unterbarmen

www.jacques.de

Mo	geschlossen
Di – Do	15.00 – 19.30 Uhr
Fr	14.00 – 19.30 Uhr
Sa	10.00 – 15.00 Uhr

Jacques'. Wein ganz persönlich.

Satzungsänderung: Ja was, schon wieder?

Im letzten Jahr war unser Vorsitzender wegen der Satzungsänderung und anderer Dinge beim Finanzamt vorstellig geworden.

Die zuständige Sachbearbeiterin war allerdings zunächst nicht einverstanden, eine Bescheinigung über die bestehende Gemeinnützigkeit zur Vorlage bei der Vom-Hemdt-Stiftung auszustellen.

Zur Erinnerung: von der Vom-Hemdt-Stiftung hatten wir 10.000,00 € für die Sanierung des Spielplatzes auf dem Brahm erhalten. Hierfür war die Satzung zu ändern.

Wir wären ja nicht in Deutschland, wenn da nicht noch das ein oder andere zu regeln wäre.

Eine vorläufige Bescheinigung war an das Versprechen gebunden, die Satzung noch mal zu ändern

Zur Erklärung:

Ein gemeinnütziger Verein muss in seiner Satzung angeben, an welche Gebietskörperschaft (z. B. die Stadt Wuppertal) oder an welchen anderen gemeinnützigen Verein das Vereinsvermögen im Falle der Auflösung

des Vereins geht.

Das wird zwar hoffentlich nie passieren, aber gemeinnützig wollen wir doch bleiben.

Daher bittet der Vorstand Euch erneut um Zustimmung zu einer Satzungsänderung anlässlich der nächsten Mitgliederversammlung, die am 7. April 2021 stattfinden soll.

Text der Änderung:

§ 7 Auflösung des Vereins

Bei der Auflösung oder Aufhebung des Vereins

**oder bei Wegfall
steuerbegünstigter Zwecke**

fällt das Vermögen des Vereins an die Stadt Wuppertal, die es unmittelbar und ausschließlich für gemeinnützige Zwecke zu verwenden hat.

Wir wollen hoffen, dass die Sitzung in gewohnter Form stattfinden kann, denn wir wissen ja nicht, was die Corona noch so alles mit uns macht.

Hoffentlich sehen wir uns am 7.4.2021!
UP

Besonderer Hinweis !

Bedingt durch die Corona-Krise sind alle hier veröffentlichten Termine und Veranstaltungen

unter Vorbehalt!

Wir wissen nicht, wie sich die Situation verändern wird.

Deshalb unsere Bitte:

Erkundigen Sie sich vorher auf unserer Internetseite oder beim Vorstand, ob der jeweilige Termin/die Veranstaltung stattfinden kann.

Wir sind in „guter Hoffnung“

Bleiben Sie gesund!

www.hatzfelder-buergerverein.de



Isenio

Computer-Experte Generation 50plus

PC- und Handyhilfe

- Systemprobleme
- Programme
- Internetverbindung
- Virenangriffe
- Datenrettung
- Datensicherung

Computer-Schulung

- am eigenen PC
- Kaufberatung

3D-Druck

- Einführung in 3D-Druck
- Drucke nach Wunsch

Webdesign

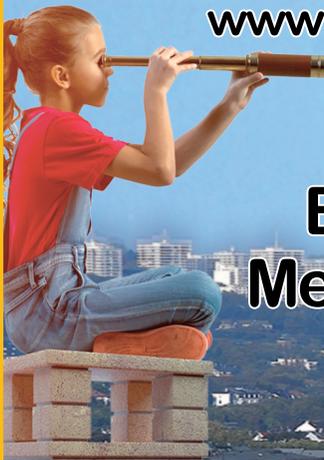
- Internetseiten
- Shoplösungen

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf und lassen Sie sich ein unverbindliches Angebot geben.

Dirk Höveler
Lüdorfstr. 32

Tel.: 0202 - 70 54 844
Mobil: 0163 - 63 54 844

dhoeveler@isenio.de
www.isenio.de



www.immobilien-wuppertal.de

Wir suchen
für vorgemerkte Kunden
Einfamilienhäuser
Mehrfamilienhäuser

fmi

Tel: 0202- 60 00 55 info@immobilien-wuppertal.de

frank müller
immobilien

Nachbarschaft einmal GROSS geschrieben

Wie haben wir es vermisst, uns mal gelegentlich wieder zu sehen.

Ja, dafür ist doch der Stammtisch an jedem 1. Dienstag im Monat da.

Aber dann war da ja noch diese Corona, mit Nachnamen Pandemie.....

Naja, und nun kommt ja auch die dunkle Jahreszeit.

Und im Dezember ist ja auch die Adventszeit, mit der Familie oder mit Freunden, alles wahr, aber dann ist Januar, abends ist es immer noch dunkel, man arbeitet wieder, wahrscheinlich gibt es noch keinen Impfstoff und jedenfalls sind noch nicht genug Menschen geimpft.

Aber selbst wenn alles wie früher wäre, die Idee für das Nachfolgende ist einfach unschlagbar.

Nachbarschaftsaktionen, im Freien, auch bei schlechtem Wetter, unter Beachtung der Corona Schutzregeln wollen wir uns bei verschiedenen Menschen aus unserer Nachbarschaft treffen zum Musik machen, Klönen, wer kann gerne auch auf platt, Karneval feiern, draußen mit Musik und Klümpchen, vielleicht auch Bratwurst, mal sehen...

Die Aktionen und Termine findet Ihr hier.

UP

Wir sehen uns am:

Wo:

Samstag, 3. Januar 2021

Ab 16:00 Uhr zum

Prosit Neujahr 2021 !!!

mit Bratwurst und Getränken

Atti und Renate Reinartz

Schwartnerstr. 7

Telefonische Anmeldung unter

0171-5256629

Sonntag, 31. Januar 2021

Ab 16:00 Uhr zum

Laternenfest

Bringt bitte was Leuchtendes mit!

Wir sorgen für Essen und Getränke.

Atti und Renate Reinartz

Schwartnerstr. 7

Telefonische Anmeldung unter

0171-5256629

Sonntag, 14. Februar 2021

Ab 16:00 Uhr zum

Karneval

Möglichst kostümiert.

Wir sorgen für Essen und Getränke.

Marliese und Herbert Fleing

Holzrichterstr. 14

Telefonische Anmeldung unter

706068 oder 0176-52864306

Samstag, 20. März 2021

Ab 15:00 Uhr zum

Aussäen von Wildblumen und Aufräumaktion (s. Seite 57)

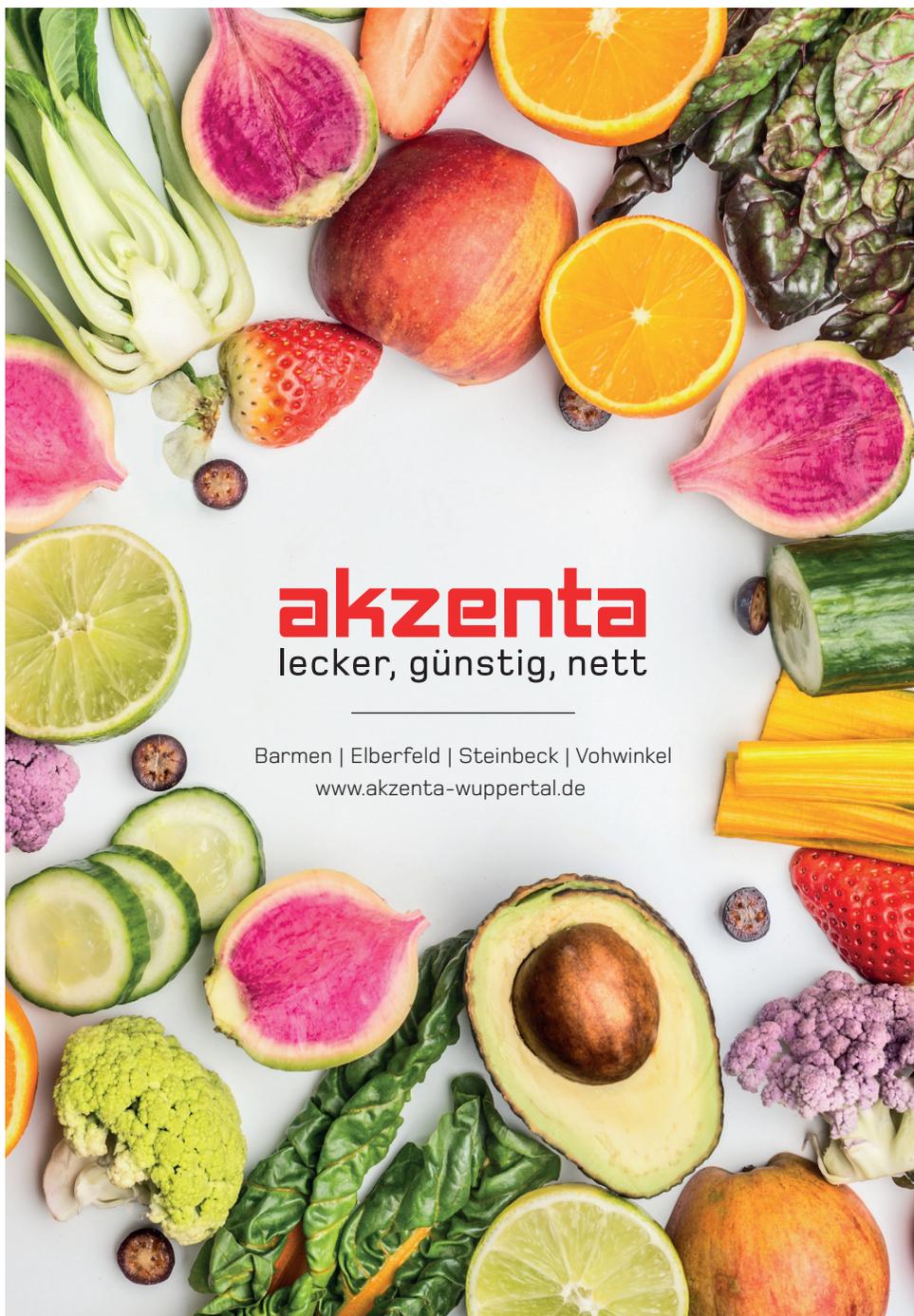
Im Anschluss den letzten Glühwein des Winters genießen.

K. Kornacker-Mecklenburg v. d. Eltz

Am Gelben Sprung 1

Telefonische Anmeldung unter

708010



akzenta

lecker, günstig, nett

Barmen | Elberfeld | Steinbeck | Vohwinkel
www.akzenta-wuppertal.de

Das neue Zeitalter der Brennstoffzellen-Busse beginnt in unserem Wuppertal.

Das Wuppertaler Modell.

Weltweit einmalig alles unter einem Dach.

Vom Müll bis zum sauberen Verkehrsmittel. Konsequente Kreislaufwirtschaft der Wuppertaler Stadtwerke. Zwischen Abfallwirtschaft, Energieversorgung und Verkehrsbetrieb gelingt der Einstieg in eine neue Zukunft der mit Wasserstoff betriebenen Brennstoffzellenbusse.



(MHKW) statt.

Den Wasserstoff stellt die AWG aus einem Teil des beim Verbrennen des Restmülls produzierten Stroms her. Die WSW haben bereits zehn weitere Brennstoffzellenbusse für Wuppertal bestellt.

HF



Rein optisch unterscheiden sich die neuen 12 m langen blauen Brennstoffzellen-Busse nicht von ihren dieselfahrenden Kollegen.

Der entscheidende Unterschied:

Der Diesel qualmt Stickoxide und Co. Der Wasserstoffbus scheidet durch den Auspuff reinen Wasserdampf aus. Der Motor – ausgestattet mit 285 PS – schafft es bequem und problemlos zum Hatzfelder Bergdorf. Noch ein Vorteil:

Die Busse fahren nahezu geräuschlos durch unsere Stadt. Betriebswirtschaftlicher und umweltfreundlicher geht es noch nicht. Die Betankung der WSW-Busse mit Wasserstoff findet bei der AWG auf dem Gelände des Müllheizkraftwerks

Krasser Stoff

Wuppertaler Linienbusse fahren elektrisch mit Brennstoffzelle.

285 PS absolut CO₂-frei schaffen jeden Höhenunterschied.

Kostengünstig und klimafreundlich. Kein Motorgeräusch.

Entwickelt in Wuppertal, gebaut in Belgien bei van Hool.

Projekt wird gefördert mit 6,5 Millionen Euro durch die EU, den Bund, das Land NRW und den Verkehrsverbund Rhein-Ruhr.

Gesamtkosten für das Wasserstoffprojekt 12 Millionen Euro. Erklärfilm im Internet unter www.awg.wuppertal.de Suchbegriff: „Müll macht mobil“.



Sebastian Porde Tischlermeister

Vom Einzelstück bis hin zur ganzen Raumausstattung

Bevor ich ein Werkzeug in die Hand nehme, berate ich Sie kompetent, damit Ihre Ideen und Wünsche Wirklichkeit werden. Nach einer Besichtigung vor Ort betreue ich Sie von der Planung über die Fertigstellung bis hin zur nachhaltigen Pflege Ihrer neuen Möbel. Ich fertige alle Möbel individuell nach Ihren Wünschen und nach Maß an, sodass Sie für viele Jahre zufrieden sind.



Handwerk mit Qualität

Betten, Bücherregale, Dachschrägenschränke, Dachterrassenbau, Drepelschränke, Einbauschränke, Faltschiebetüren, Falttüren, Haustüren, Holzbehandlung, Individuelle Hifi-Lösungen, Inneneinrichtung, Küchendesign, Küchenrenovierung, Küchenschränke, Luxussanierung, Regale, Schränke, Schrankfronten erneuern, Schranksysteme, Schreinerarbeiten, Stauraum, Terrassenbau, Tische, Treppenrenovierung, Wohnungsumbau, Reparaturen, Glasschiebetüren, Schiebetüren, Badmöbel und vieles mehr.

Telefon: 0202 265 638 46
Mobil: 0170 478 972 3
Mail: kontakt@tischler-porde.de



Weihnachtsbaum gefällig?

Mit dem Reisebus fahren wir eine kleine
Tour durch unser schönes Umland –
z. B. Uelfetal, Richtung Remlingrade und
Ennepetal.

Auf einem schönen Reiterhof mit
Tannenbaumschonung können wir uns mit
Glühwein und Bratwurst stärken und uns in Ruhe
den schönsten Baum fürs Fest aussuchen.



Termine: Freitag, 11. Dezember 2020

Freitag, 18. Dezember 2020

Abfahrt: um 13.00 Uhr

Zum Alten Zollhaus, bei der Spedition marcus

Die Rückfahrt wird gegen 17 Uhr sein.

Reisepreis: € 15,- (OHNE Baum)

(Wird am Bus eingesammelt)

Gegen ein Entgelt von 5,- € können die Bäume auch bis an die Haustür geliefert werden.

Anmeldungen bis Mittwoch, 9. Dezember bzw. Mittwoch, 16. Dezember 2020.

Bitte die Anmeldungen Birker, Flanhard 24 einwerfen oder
per E-Mail senden an: **frank-birker@gmx.de**

Achtung: Begrenzte Teilnehmerzahl.

_____ hier abtrennen _____

Anmeldung für Weihnachtsbaum-Einkaufstour

Hiermit melde ich _____ Personen verbindlich an.

Termin: 11. Dezember 18. Dezember (bitte ankreuzen)

Vorname/Name: _____

Straße/Ort: _____

Tel.-Nr: _____ (möglichst mobil)

Datum/Unterschrift: _____



Catering für alle Anlässe und Partyraumvermietung

Nevigeseer Straße 8 | 42113 Wuppertal
 Mobil: 01511 24 38 427
 Festnetz: 0202 31 76 76 60
 Mail: info@bergischer-partyservice.de

Gemeinsam mehr erleben.

Im unserem Hatzfelder Bürgerverein trifft man immer nette Leute und setzt sich füreinander ein. Wenn Sie einmal fachlichen Rat brauchen, bin ich gern für Sie da.
 Ihr Thomas Küper



Thewes und Küper GbR

Generalvertretung der Allianz
 Untergrünnewalder Str. 18 a
 42103 Wuppertal

kriegerthewes.kueper@allianz.de
www.allianz-ktk.de

Tel. 02 02.30 98 91 0
 Fax 02 02.30 98 91 2 22



Besuchen Sie
 unsere Homepage!

Allianz 

Unsere

„Viertel“-Stunde

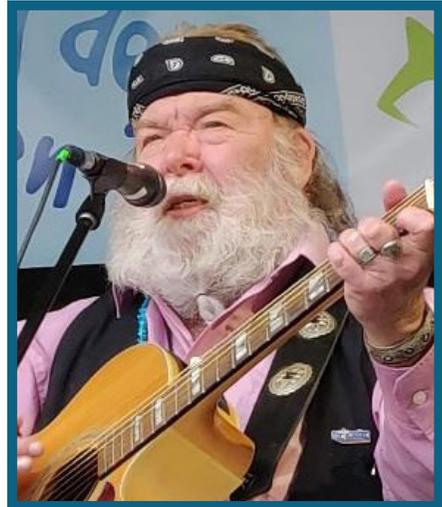
Ort: Restaurant Goldrausch
Hockeyclub Gold-Weiss
Winchenbachstraße 43

**Am Mittwoch,
den 3. Februar 2021
ab 18:00 Uhr**

sprechen wir mit dem
Urgestein der
Wuppertaler Mundartband
„Striekspöen“,

Paul Decker,

über seine Person,
seine Musik und sein Leben.



Anschließende Musik ist nicht ausgeschlossen.

Anmeldungen bis 27. Januar 2021.

-----hier abtrennen-----

Anmeldung zur „Viertel“-Stunde Mittwoch, den 3. Februar 2021

Hiermit melde ich _____ Personen zur „Viertel“-Stunde an.

Name: _____

Telefon-Nr: _____

Bitte diese Anmeldung in den Briefkasten Kurt Atti Reinartz, Schwartnerstr. 7 einwerfen
oder per Email an atti.reinartz@hatzfeldpost.de

Ihr Partner für Garten, Haus und Landschaft

Gartenbau Lemkau



Udo Lemkau

Telefon 02 02 / 59 87 98

Telefax 02 02 / 59 87 98

Mobil 0172/ 2 92 70 85

Wasserstraße 15-23

42283 Wuppertal

Hatzfelder Sängchor

75 Jahre aktives Chormitglied

Wir gratulieren unserem Ehrenvorsitzenden

Walter Hellmann

zu seinem ganz besonderen Jubiläum.

Walter Hellmann trat 1946 in den Hatzfelder Sängchor ein und singt dort nun, ohne jede Unterbrechung, seit



Wir können uns nicht genug für seine Leistungen, die Gemeinschaft und die menschliche Zuwendung bedanken, die er den anderen Mitgliedern des Chores gegenüber gezeigt hat!



Walter Hellmann, mit Tochter Ute

Lieber Walter,

wir danken Dir von Herzen für diese aussergewöhnliche Treue, verbunden mit dem Wunsch, daß Du uns noch lange treu bleibst.

Paß auf Dich auf und bleib' vor allen Dingen GESUND.

Das wünschen sich

*Der Vorstand und Deine Mitsänger
KKMvdE*

Weihnachtssingen

Weihnachtssingen

Auf der Homepage des Hatzfelder Bürgervereins ist angekündigt, dass am 3. Advent 2020 im Goldrausch Hockeyheim, an der Winchenbachstraße, unser Weihnachtssingen stattfinden sollte.

Leider kann das Weihnachtssingen dort nicht stattfinden.

Auch dies ist natürlich unserer Freundin Corona geschuldet, da das Singen in geschlossenen Räumen sicherlich problematisch ist.

Aber wir wären nicht wir, wenn wir nicht einen Ausweg gefunden hätten.

Auch hier danken wir sehr herzlich Atti und Renate Reinartz, denn das Weihnachtssingen kann tatsächlich auch am 3. Advent 2020 stattfinden und zwar im Freien, im Garten von den

beiden, in der Schwartnerstraße 7 in Wuppertal-Hatzfeld.

Es wird neben reichlich frischer Luft aber auch Kaffee, Bratwurst, Glühwein und natürlich reichlich Musik geben.

Hoffentlich treffen wir uns dort und klönen an Stehtischen oder Bierzeltgarnituren teilweise unter einem Zeltdach, denn Hatzfelder lassen sich auch durch ein bisschen Regen nicht aufhalten.

Nur wenn es aus Eimern kübelt, dann dürfen auch Hatzfelder zu Hause im Warmen bleiben, dann, und nur dann, fällt das Weihnachtssingen aus.

Also, bis dann!!!!

UP



**Offenes
Weihnachtssingen**

Sonntag, **13. Dezember 2020**, 15:30 Uhr
bei Atti und Renate Reinartz
im Garten Schwartnerstr. 7

Jeder kann mitsingen! Liederbücher
sind vorhanden.

Für Gitarrenbegleitung ist gesorgt,
ebenfalls für einen kleinen Imbiss.

Der Eintritt ist frei. Über eine
kleine Spende als Zuschuss
zu den Raumkosten
würden sich die
Organisatoren
freuen.

Kerzen © mr.nico / aboutpixel.de

Informationen unter 0171 / 525 66 29

Winterwanderung

durch das Hülsenbecker Tal

Sonntag, 28.02.2021

Treffpunkt: 13.30 Uhr

Cafe Hülsenbecke,

Hülsenbecke 36, 58256 Ennepetal

Hier startet unsere Wanderung und wir hoffen dass wir anschließend auch dort einkehren können. Es gibt dort einen großen Parkplatz.
Wir wandern durch das schöne Hülsenbecker Tal mit Tiergehege und schönen Aussichten.

Denkt evtl. an Marschverpflegung und gutes Schuhwerk; im Wald kann es im Winter matschig und rutschig sein; und wie immer haben wir gute Laune im Gepäck.

Es freut sich auf Euch
Eure Marliese Fleing

Wanderzeit: ca. 2,5 - 3,5 Std.

Anmeldeschluss ist der 30. Januar 2021.

-----hier abtrennen-----

Anmeldung zur Winterwanderung Sonntag, den 28.02.2021

Ich bin mit _____ Personen dabei und kehre auch (nicht) mit ein.

Name: _____

Anschrift: _____

Telefon-Nr: _____

Anmeldung bitte bis zum 30.01.2021 in den Briefkasten Fleing, Holzrichterstr. 14 einwerfen oder per Email an marliese.fleing@hatzfeldpost.de



**Kompetent.
Zuverlässig.
Ehrlich.
Freundlich.**

Alles in allem ein Top-Service!

Mercedes-Benz Schönauden – Ihr Partner
für „Junge Sterne“ im bergischen Land!
Testen Sie uns!

Mercedes-Benz

SCHÖNAUDEN

Alfons Schönauden GmbH & Co. KG

Autorisierter Mercedes-Benz Pkw/Transporter Service und Vermittlung

42281 Wuppertal
Winchenbachstr. 23-25
Tel. 0202/25065-0
Fax 0202/25065-46
www.schoenauuden.de

Ein Haus mit Geschichte



Ende des zweiten Weltkriegs, nach mehreren Bombeneinschlägen, ging die Villa Klotzbach an den Druckereibesitzer Dr. Klaus Brauda, welcher befreundet war mit Dr. Konrad Adenauer, und von diesem oft in der Barmer Villa besucht wurde. Hier wurden die ersten Ideen, zur Gründung einer Nachkriegspartei mit christlichen Grundsätzen, entwickelt. Die CDU Deutschland wurde 1945 in Berlin gegründet und einer der Mitbegründer war der Wuppertaler Dr. Klaus Brauda, der 1947 Bürgermeister seiner

Das Haus am "Albrecht-Dürer-Weg" wurde 1905 in Barmen erbaut.

Der Barmer Architekt Prof. Peter Klotzbach prägte mit imposanten Schulgebäuden (Siegessstraße, Sedansberg, Eichenstraße) sowie mit Denkmälern und Friedhofskapellen das Stadtbild von Barmen um die Jahrhundertwende, bevor er sein Traumhaus entwarf und baute.

Nach der Gründung Wuppertals im Jahr 1929 wurde der Albrecht-Dürer-Weg in "Am Gelben Sprung" umbenannt.

Heimatstadt wurde und auch noch Mitglied des Landtages war. Für seine vielen Verdienste erhielt er 1967 den Ehrenring der Stadt Wuppertal. Brauda verstarb 1970.

1975 erwarb der Immobilienbesitzer Joachim Wetzels das Traditionshaus.

40 Jahre später wurde das Haus an die jetzigen Besitzer verkauft, saniert und soweit wie möglich der Originalzustand wiederhergestellt.

KKMvdE



Gut zu Fuß

**Fußpflege
Druckpunktmassage
(Fußreflexzonen)**

Termine nach telefonischer Vereinbarung
unter 0171 525 66 29

Renate Reinartz Schwartnerstr. 7 42281 Wuppertal

Ulrich Plutat

STEUERBERATER

Steuererklärungen und Jahresabschlüsse

Finanzbuchhaltung

Lohnbuchhaltung

Betriebswirtschaftliche Beratung

Steuerberatung für alle Steuerrechtsbereiche



Obere Sehlhofstr. 34 | 42289 Wuppertal

Tel: 0202 - 70 70 72

Fax: 0202 - 2 54 76 79

Email: info@plutat.de

www.steuerberater-plutat.de



Post vom Christkind

Liebe Kinder,

aber selbstverständlich auch alle anderen wie zum Beispiel Eltern, Großeltern, Geschwister, Freunde, Ehepartner, also Ihr **alle**.

Ich mag kaum davon sprechen, aber Weihnachten steht natürlich schon wie alle Jahre wieder unmittelbar vor der Tür.

Und selbstverständlich haben wir alle geheime oder auch bekannte Wünsche an den Weihnachtsmann. In der Vergangenheit haben wir den Weihnachtsmann natürlich direkt und selbst angeschrieben. Das war auch kein Problem, die Adresse ist ja jedermann bekannt.

Nun ist es natürlich so, dass der Weihnachtsmann nicht alles alleine erledigen kann, er braucht natürlich Hilfe. Da sind zum einen die Boten, die die Wünsche an den Weihnachtsmann weitertragen, die Mitarbeiter im Weihnachtsmann-Büro, Rentiere und natürlich der Weihnachtsmann selbst. So meine lieben Kinder war das früher, also vor Corona.

In diesem Jahr ist es so, dass der eine oder andere Mitarbeiter Corona bedingt ausfällt oder im Homeoffice arbeiten muss.

Nun haben wir vom Bürgerverein uns gedacht, dass wir unseren kleinen bescheidenen Beitrag hierzu leisten wollen.

Wir können euch zwar nicht versprechen, dass alle eure Wünsche in Erfüllung gehen, aber wir versprechen ganz fest:

Ihr bekommt Post vom Christkind!!!

Und nicht nur die Kinder, sondern auch **ALLE**, die uns den Coupon bis zum **17. Dezember** in den Briefkasten werfen.

Wir hoffen sehr, dass alle Eure Wünsche in Erfüllung gehen und Ihr eine schöne Weihnachtszeit habt und wir auch mal einen Moment nicht nur an Corona denken.

Und Vorfreude ist natürlich die schönste Freude!
UP

bitte abtrennen

Post vom Christkind

Vorname/Name: _____

Straße/PLZ/Ort: _____

Alter: _____

Bitte diesen Coupon in den Briefkasten von Atti Reinartz, Schwartnerstr. 7 einwerfen.

Regenloch Wuppertal ?

Über Generationen kamen die Wuppertaler mit dem "Regenschirm in der Hand" auf die Welt.

Doch diese alte Weisheit trifft in den letzten Jahren wohl nicht mehr zu. Die anhaltende Trockenheit, auch besonders in diesem Sommer, führt dazu, dass die Vegetation arg zu kämpfen hat.

Auch Neupflanzungen, wie das Beispiel an der Hatzfelder Straße zeigt, leiden unter dem Wassermangel.

Bleibt zu hoffen, dass es in Zukunft wieder mehr Niederschläge gibt und unser Grün erhalten bleibt.

(es kann ja auch nachts regnen)

JH



PFLEGE-PROFIS ON TOUR!

Als ambulanter Pflegedienst kommen wir gerne zu Ihnen nach Hause. Mit ebenso liebevoller wie professioneller Pflege sind wir für Sie da – ob mit oder ohne Behinderung.

Sprechen Sie uns an:
0202 2774-263 · pflegedienst@troxler-haus.de

 **TROXLER-HAUS
WUPPERTAL E.V.**
Ambulanter Pflegedienst



Es wäre schön gewesen, wenn . . .

. . . wir im Mai unsere Bürgertour nach Dresden hätten durchführen können. Ein Besuch in der Semperoper, eine Dampferfahrt auf der Elbe, ein Besuch des Grünen Gewölbe usw.

... wir eine Fahrradtour im August hätten starten können ausgehend vom Kemnader See,

... wir unser Bürgerfest 950 Jahre Hatzfeld hätten feiern können mit vielen Überraschungen, Musik und Tanz,

... wir wie schon so viele Male zum Karneval nach Köln fahren könnten,

... unser Bürgertreff am 1. Dienstag im Monat stattfinden könnte,

... wir unsere Freunde treffen könnten, und, und, und ...

Es gibt so Vieles auf dass wir in diesem Jahr verzichten müssen. Manches fällt uns schwer, manches stecken wir

leichter weg. Es macht aber keinen Sinn Verlorenem nachzutruern. Freuen wir uns, wenn wir gesund bleiben, ab und an ein paar Freunde treffen können, täglich unseren Nachbarn sehen, die Umwelt neu entdecken.

Vieles sieht man jetzt mit anderen Augen. Man lebt bewusster, macht Dinge die sonst nicht interessant waren, entdeckt ganz neue Möglichkeiten die Zeit zu nutzen.

Alles unter dem Himmel hat seine Zeit, auch Corona.

Schauen wir nach Vorne und hoffen dass diese Zeit vorbei geht.

Jetzt in der dunklen Jahreszeit zünden wir einfach ein paar Kerzen mehr an und lassen sie nach draußen scheinen. Fast alles lässt sich nachholen, manches war vielleicht auch nicht so wichtig.

Alles wird gut und bitte bleibt gesund!
Eure Marliese Fleing

Adventsverkauf

Leider kann coronabedingt dieses Jahr der Adventsverkauf in der gewohnten Art und Weise nicht stattfinden. Keine Musik, kein Glühwein, keine Bratwurst und leider auch kein gemütliches Beisammensein.

Aber ganz ausfallen lassen möchte ich ihn auch nicht.

Deshalb ist die Ausstellung vom

20. bis zum 28. November

geöffnet und kann nach Terminabsprache gerne besucht werden.

Selbstverständlich werden dort die Coronaregeln eingehalten.

Adventsverkauf
vom 20. bis 28 November
nach telefonischer Vereinbarung
Bestellungen & Termine
unter **0171 - 525 66 29**

Vierlei Gestecke, Tür- und Adventskränze
und jede Menge Deko-Artikel rund um ein
behagliches Weihnachtsfest, sowie
kleine, schöne Geschenkideen

Renate Reinartz Schwartznerstraße 7 Barmen

Ab sofort können auch Bestellungen unter folgender Telefonnummer aufgegeben werden:

0171-525 66 29

*Ich freue mich auf Ihren/Euren Anfruf
Renate Reinartz*



rudin & rudin

Gemeinschaftspraxis
für moderne Zahnheilkunde

Für Ihr schönstes Lächeln:

Montag - Donnerstag von 8.00 - 13.00 Uhr
14.30 - 19.00 Uhr
Freitag von 8.00 - 14.00 Uhr
und nach Vereinbarung
geöffnet.

Terminvereinbarung telefonisch und persönlich.
Im Notfall auch Hausbesuche.
Alle Kassen.



Zahnärztin Natalia Rudin



Zahnarzt Leonid Rudin

Beide Zahnärzte, Studium und Berufserfahrung
in Deutschland.
Hatzfelder Zahnarztpraxis 2014
übernommen.
Persönliche, vertrauensvolle Behandlung.

Hatzfelder Straße 61 - 42281 Wuppertal - Telefon (0202) 70 72 11
www.praxis-rudin.de
info@praxis-rudin.de

Behandlungskonzept

Wir richten unser Handeln und Können konsequent an der Vorsorge von Zahn- und Zahnfleischerkrankungen aus.

Dies werden Sie bereits bei Ihrem ersten Besuch in unserer Praxis feststellen.

Dabei sehen wir Sie nicht nur als Patienten, den wir betreuen und behandeln, sondern als einen Partner auf dem Weg zu einem gemeinsamen Ziel: der dauerhaften Gesundheit Ihrer Zähne und Ihres Zahnfleisches.

Gesunde Zähne - ein Leben lang !

Prophylaxe

Funktionsdiagnostik

Endodontie

Parodontologie

Ästhetische Zahnheilkunde

Chirurgie

Zahnersatz

Implantate

Die Teilnahme an regelmäßigen Fortbildungen ist für uns selbstverständlich. Somit sind wir in der Zahnmedizin stets auf dem aktuellsten Stand.

Der neue ID.3

Die Zukunft steht bereit.
Steigen Sie ein.



Mtl. Leasingrate
270,- €¹

z.B. ID.3 Pro Performance 150 kW (204 PS), 1-Gang-Automatik

Stromverbrauch in kWh/100 km: kombiniert 14,5,
CO₂-Emissionen: 0 g/km; Effizienzklasse A+

Mondsteingrau, Klimaanlage „Air Care Climatronic“ mit Aktiv-Kombifilter, LED-Scheinwerfer, Multifunktionslenkrad mit Touch-Bedienung, App-Connect inkl. App-Connect Wireless für Apple CarPlay und Android Auto, Notbremsassistent „Front Assist“ mit Fußgänger- und Radfahrererkennung, Schlüssellooses Startsystem „Keyless Start“, Ambientebeleuchtung 10-farbig, Ladekabel Model 3 Typ 2, 16 A u.v.m.

Privatleasing Beispiel

Sonderzahlung
(entspricht Umweltbonus): **6.000,00 €²**
Nettodarlehensbetrag: 26.924,99 €
Sollzinssatz (gebunden) p. a.: 2,99 %
Effektiver Jahreszins: 2,99 %

Vertragslaufzeit: 48 Monate
Jährliche Fahrleistung: 10.000 km
Gesamtbetrag: 18.960,00 €
monatliche Privatleasingrate 270,00 €¹
inkl. Werksabholung, zzgl. Zulassung

Interesse geweckt? Dann sprechen Sie uns an!

Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Angebot solange der Vorrat reicht.

¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig. Bonität vorausgesetzt.

² Die Sonderzahlung entspricht dem staatlichen Umweltbonus. Nähere Informationen hierzu bei uns und auf gottfried-schultz.de.



GOTTFRIED SCHULTZ

Gottfried Schultz Wuppertal GmbH & Co. KG

Volkswagen Zentrum Wuppertal

Uellendahler Str. 245-251, 42109 Wuppertal
Tel. 0202 2757-130, gottfried-schultz.de

Fahrradtour Sonntag, 25. April 2021

- Seetour -

**Treffpunkt ist um 10.00 Uhr
am Kemnader See Haus Kemnade/Burg**

Dass das Ruhrgebiet nicht mehr staubig und dreckig ist, erfahren wir auf dieser ca. 50 km langen Rundtour. Ausschließlich über Radwege, abseits des Straßenverkehrs, lernen wir die Natur entlang des Kemnader und des Ümminger Sees kennen, durch Altenbochum, über die Springorum Trasse nach Bo-Dahlhausen, durch die Ruhrauen an Hattingen vorbei und zurück zum Kemnader See.

Proviant und Getränke für den Tagesbedarf sowie gute Laune hat wie immer jeder dabei.

Ein Stopp in einem schönen Biergarten ist vielleicht möglich.

Ich hoffe es sind recht viele von Euch dabei.

Bleibt gesund.

Eure Marliese

Anmeldeschluss ist der 20. März 2021

Sollten sich auf Grund der bekannten Umstände Änderungen ergeben, so findet Ihr diese auf unserer Internetseite www.hatzfelder-buergerverein.de oder ruft mich an: 706068

-----hier abtrennen-----

Anmeldung Fahrradtour 25. April 2021

Ich nehme mit _____ Personen an der Fahrradtour teil

Name: _____

Anschrift: _____

Telefon/Handy: _____ (unbedingt angeben)

Anmeldung bitte bis zum 20.03.2021 in den Briefkasten Fleing, Holzrichterstr. 14 einwerfen oder per Email an marliese.fleing@hatzfeldpost.de



**Grund- und
Behandlungspflege**

**Haushaltshilfe
und Betreuung**

Krankenpflege



Paetzel



**Zertifizierte
Wundversorgung
durch Wund-
experten**

**Pflegegutachten
 (§37,3 SGBXI) für
Ihren Pflegegrad**

**Wir suchen
neue Mitarbeiter!
Jetzt bewerben!**



**Krankenpflege Paetzel GmbH
Hatzfelder Str. 64 42281 Wuppertal
Telefon: 0202 - 70 30 80**

www.krankenpflege-paetzel.de

Reise des Bürgervereins Hatzfeld

nach Baabe / Rügen vom 11. – 13. (geplant 17.) Oktober 2020

Zur Überschrift für diesen Bericht wurden aus der Corona Situation heraus verschiedene Vorschläge gemacht:

- Wenn einer eine Reise tut, da kann er viel erzählen.....
- Kurzurlaub in Baabe.....
- Vertreibung aus dem Paradies.....
- Tagestour mit 2 Tagen An- und Abreise

Sonntag, 11.10.

Pünktlich um 7⁰⁰ Uhr fahren wir mit 20 Personen in einem normal großen Reisebus nach Rügen. Natürlich betreten wir den Bus mit Nasen-Mundschutzmasken, desinfizierten Händen und guter Laune.

Was muss nicht alles beachtet werden in diesen Corona – Zeiten. Die Atti -Crew hatte am Tag zuvor die Sitzplätze eingeteilt, alles desinfiziert, Namensschilder auf die Sitze verteilt und, und, und

Nun kann es losgehen.

Atti fährt den Bus und er ist voll in seinem Element. Schön für uns Mitfahrer, dass er so ein schönes Hobby hat.

Renate stimmt uns auf die Woche ein und erzählt uns, was wir so alles zu sehen bekommen.

Beate kämpft mit der Kaffeemaschine, die, wie sich herausstellt erst anspringt, wenn der Bus fährt.

Alle 2 – 2 ½ Stunden machen wir eine Pause, der Bus wird gelüftet, die Sandwiches verzehrt und um 16.45 Uhr kommen wir in Baabe an.

Bis zum Abendessen ist es noch Zeit und so vertreten sich einige noch die Füße und laufen die ca. 200 m bis zur Ostsee.- Schön ist es hier.....

Montag, 12.10.

Zum Frühstück erwartet uns erstmal eine riesige Schlange vor dem Buffett. Coronabedingt muss jeder Gast auf einer Liste „erfasst und mit Brötchenkorb an seinen Platz gebracht

werden. Und das dauert..... aber auch das geht vorüber und wir genießen unser Frühstück.

Heute wollen wir den südlichen Teil der Insel besuchen und freuen uns auf einen schönen, sonnigen Tag. Vor dem Bus steht Renate mit der Desinfektionsflasche und zwei



Personen neben ihr beobachten ihr Tun. Ich denke es sind evtl. Reiseführer? Schwer daneben gedacht. Sie sind von der Geschäftsleitung des Hotels und teilen uns mit, dass wir wieder nach Hause fahren müssen. Wuppertal gehört zum Risikogebiet und steht auf der „Roten Liste“. Das Hotel ist angewiesen, unseren Aufenthalt zu beenden. Tja, das war es dann.

Wir dürfen aber diesen Tag und eine Nacht noch auf dieser schönen Insel verbringen, da Atti die „Lenkzeiten“ heute nicht mehr einhalten kann.

Auf diesen Schock erst mal eine Schnapsrunde.

Das Programm wird geändert und so beginnen wir mit einer Rundreise.



Balkone

können Sie
überall kaufen.

Besser, Sie kommen direkt zu uns.



FKW-METALLBAU GMBH - WUPPERTAL · GARANT FÜR QUALITÄT & PROFESSIONALITÄT.
LASSEN SIE SICH KOSTENLOS UND KOMPETENT VON UNS BERATEN. WIR BESUCHEN SIE GERN.
WIR BIETEN ALLE LEISTUNGEN UNTER EINEM DACH.



Alter Lennepener Weg 40, 42289 Wuppertal
www.fkw-metallbau.de Tel.: 0202 26547 70



Seit über 15 Jahren sind wir mit dem Schwerpunkt "Nachträgliche Balkonbauten" in Wuppertal und Umgebung erfolgreich tätig. Ein Balkon ist eine lohnende und überschaubare Investition, die Wohnungen extrem aufwertet und sich auch bei der Vermietung schnell bemerkbar macht.

Wir bauen übrigens auch in Hinterhöfen, in denen ein Kran niemals Platz fände. Beispiele unserer Balkon-Arbeiten können Sie oben aufgeführt sehen.

Doch nicht nur beim Stahlhochbau fühlen wir uns zu Hause:
Ob Industrieanlagen und -maschinen, Treppen, Vordächer oder Geländer - überall, wo die professionelle Verarbeitung von Metallen, Glas und Holz gefragt ist, sind Sie bei uns an der richtigen Adresse.

Renate hat sich sehr gut auf diese Reise vorbereitet und kann uns viel erzählen. Atti und Renate sind ein gutes „Reiseleitergespann“ für Rügen. Auf unserer Fahrt sehen wir (Einzelheiten bitte im Reiseführer nachlesen) das Seebad Sellin, Prora, den neuen Hafen von Mukran, Sassnitz mit seinem alten Hafen in Lauterbach, Putbus (die weiße Stadt), Glowe, (Geburtsstadt v. Klaus Störtebecker), Königsstuhl.

Und immer wieder begegnet uns der „Rasende Roland“, den man hört und schon von weitem an seiner Qualmfahne sieht.



Mit der Kap-Arkona-Bahn fahren wir, mit Blick auf den eckigen Schinkelturn und seinen größeren Bruder den Neuen Leuchtturm, zu einer Zwischenstation und wandern von dort aus zum malerischen Fischerdorf Vitt.



Auf dem Weg haben wir tolle Aussichten auf die Kreidefelsen, die natürlich ein gutes Fotomotiv sind. Die 1990 renovierte Vitter Kapelle

mit ihrem Christophorus Fresco wird natürlich auch besucht.

Mit der Bahn kommen wir wieder zum Bus und dann geht's auch schon über Land und mit der Fähre und mit vielen Erzählungen von Renate zum Hotel.

Leider müssen wir unsere Koffer wieder packen und uns von der Ostsee verabschieden.

Die Coronazeit wird uns noch einige Zeit beschäftigen. Hier ist Geduld und Einhaltung der Regeln angesagt.



Ein letztes Abendessen, gemütliches Beisammensein und schon ist ein schöner, sonniger, erlebnisreicher Tag zu Ende.

Dienstag, 13.10.

Es war eine schöne „Tagestour“. Die Rückfahrt wird durch Renates Berichte, Mundharmonika Intermezzos von Heinrich und Pausen nicht langweilig. Das von Renate erstellte „Rügenquiz“ findet allgemeinen Anklang und wird mit tollen Preisen belohnt.

Dank an Atti, Renate und Beate für die gute Vorbereitung und Ausführung dieser Reise, die unter keinen normalen Bedingungen zu sehen ist.

Renate Drießen



Hatzfelder zu kurz

Bergenerweiterung: Haltestelle o. 2.
Wagenpark
A-11/100m Weg nach
Baabe / Rügen



rz in Baabe



ADOLF GÜNBLER & SOHN
GARTEN- & LANDSCHAFTSBAU
Inhaber: Carsten Bönnte



gestalten • bauen • pflanzen • pflegen

Winchenbachstraße 83
42281 Wuppertal
Telefon: +49 (0) 202 504 504
Telefax: +49 (0) 202 511 081
E-Mail: info@guenssler-und-sohn.de
Webseite: www.guenssler-und-sohn.de

Anerkannter Ausbildungsbetrieb



Tel. 0202 - 700 339
Tel. 0202 - 74 75 906

www.akropolis-wtal.de

Horather Straße 249
42111 Wuppertal

Öffnungs- und Lieferzeiten:

Mo. - Sa. 11³⁰ - 14³⁰
17³⁰ - 23⁰⁰

Sonn-/Feiertags
12⁰⁰ - 22⁰⁰

Frühjahrs- und Saisonabschlussfahrt nach Rügen

In Corona Zeiten ist leider nichts mehr so wie es war, das betrifft das Reisen ganz besonders. Ohne Einschränkung oder Auflagen von A nach B zu fahren ist unter diesen Umständen zurzeit einfach nicht möglich. So mussten wir ja schon in diesem Jahr unsere traditionelle Frühjahrsfahrt stornieren, die uns nach Dresden geführt hätte. Dort war ein sehr attraktives Programm geplant, das aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen jedoch nicht durchgeführt werden konnte. Geplant ist, die Reise nach Dresden irgendwann einmal wie ausgeschrieben nachzuholen. Da uns Corona sicher aber noch eine Zeit lang begleiten wird, kann das jedoch noch nicht im nächsten Jahr sein. Die Gefahr, diese Reise wieder absagen zu müssen ist einfach zu groß.

Aber ganz auf die lieb gewonnenen Reisen des Bürgervereins zu verzichten geht natürlich auch nicht, oder? Deshalb haben wir gleich 2 Reisen auf

die Lieblingsinsel der Deutschen an der Ostsee, die Insel Rügen geplant. Dort bestehen vielfältige Möglichkeiten für Aktivitäten, die im Gegensatz zu einer Städtereise auch ohne langfristige Vorbuchungen durchgeführt werden können. Ist Ihnen das Frühjahr lieber oder der Herbst? Oder möchten Sie vielleicht an beiden Reisen teilnehmen? Nur zu, Spaß und gute Laune sind schon während der An- bzw. Abreise garantiert und das 4-Sterne Strandhotel in Baabe lässt auch keine Wünsche offen. Vor Ort zeigen Ihnen auf den Rundfahrten die „Rügen Insider“ Atti und Renate Reinartz die schönsten Orte und landschaftlichen Highlights. Für spontane Gesangseinlagen wird natürlich auch Attis Gitarre dabei sein.

Die Termine und weitere Details sowie das jeweilige Anmeldeformular zu den geplanten Reisen finden Sie auf den nachfolgenden Seiten. Pro Reisetrip ist die Teilnehmerzahl auf 32 Personen begrenzt.

Auf viele Mitfahrer freut sich

Ihr/Euer
Frank Birker

Professionelle Fusspflege

BEATE KAMKE

Zum Wohl Ihrer Füße

*Genießen Sie Ihre gepflegten Füße auch im Winter,
denn der Fuß ist die Basis unseres Körpers*



Neben meiner fundierten Ausbildung zählt meine Behutsamkeit und 30jährige Erfahrung zu meinem Potenzial.

Gerne überzeuge ich Sie persönlich, vereinbaren Sie einen Termin, ich komme zu Ihnen nach Hause.

Tel.: 02 02 - 25 31 90 84
Mobil: 0151 144 36 909

Nur HAUSBESUCHE
fusspflege_beate_kamke@yahoo.de

Anmeldung Frühjahrsfahrt

Frühjahrsfahrt nach Rügen

Sonntag, 16.05.21 - Samstag, 22.05.21

incl. Fahrt im modernen Fernreisebus ab/bis Hatzfeld „Zum Alten Zollhaus“
Unterbringung im 4-Sterne Strandhotel Baabe mit Halbpension sowie
diverse Ausflüge

Preis pro Pers. **DZ EUR 679,-**
EZ-Zuschlag EUR 120,-
(Maximale Teilnehmerzahl 32 Personen)

**Diese Anmeldung
bis 31. Januar 2021**

**bitte per E-Mail senden an: frank-birker@gmx.de oder
in den Briefkasten Birker, Flanhard 24 einwerfen!**

**Eine Anzahlung in Höhe von EUR 100,- pro Person ist fällig bis zum 28.02.2021.
Die Restzahlung sollte bis zum 15.04.2021 erfolgen. Zahlungen leisten Sie bitte auf
das Sonderkonto des Bürgervereins Hatzfeld: IBAN DE56 3305 0000 0000 7746 87
Bitte geben Sie Ihren Namen und als Stichwort „Rügen Mai 2021“ an.**

-----bitte hier abtrennen-----

Anmeldung Frühjahrsfahrt nach Rügen vom 16.-22.05.2021

Ich melde hiermit wie folgt an:

_____ Personen im Doppelzimmer à EUR 679,- = gesamt EUR _____

_____ Personen im Einzelzimmer à EUR 799,- = gesamt EUR _____

Saisonabschlussfahrt nach Rügen

Sonntag, 03.10.21 - Samstag, 09.10.21

incl. Fahrt im modernen Fernreisebus ab/bis Hatzfeld „Zum Alten Zollhaus“
Unterbringung im 4-Sterne Strandhotel Baabe mit Halbpension sowie
diverse Ausflüge

Preis pro Pers. **DZ EUR 669,-**
EZ-Zuschlag EUR 120,-
(Maximale Teilnehmerzahl 32 Personen)

**Diese Anmeldung
bis 31. Januar 2021**

**bitte per E-Mail senden an: frank-birker@gmx.de oder
in den Briefkasten Birker, Flanhard 24 einwerfen!**

**Eine Anzahlung in Höhe von EUR 100,- pro Person ist fällig bis zum 28.02.2021.
Die Restzahlung sollte bis zum 31.08.2021 erfolgen. Zahlungen leisten Sie bitte auf
das Sonderkonto des Bürgervereins Hatzfeld: IBAN DE56 3305 0000 0000 7746 87
Bitte geben Sie Ihren Namen und als Stichwort „Rügen Oktober 2021“ an.**

-----bitte hier abtrennen-----

Anmeldung Frühjahrsfahrt nach Rügen vom 03.-09.10.2021

Ich melde hiermit wie folgt an:

_____ Personen im Doppelzimmer à EUR 669,- = gesamt EUR _____

_____ Personen im Einzelzimmer à EUR 789,- = gesamt EUR _____

Name

Straße

Festnetz Telefon und Handy

PLZ / Ort

E-Mail

Datum/Unterschrift



*Wir helfen Ihnen
daheim zu bleiben!*



Unsere Leistungen

- ambulante Krankenpflege
- Betreuungsleistungen
- Beratungsbesuche

Sanderstraße 188 · 42283 Wuppertal
Telefon: 02 02 / 97 97 10 · Telefax: 02 02 / 97 97 197
info@pflege-guenther.de
www.pflege-guenther.de

Neustart nach dem Lockdown

Die fünf, in den Hatzfelder Chören zusammengeschlossenen Vokalgruppen haben sich nach einer langen, erzwungenen Probenpause entschlossen, den regulären Probenbetrieb sukzessive wieder aufzunehmen.

Seit dem Sommer proben die Vokalistinnen in Kleingruppen unter freiem Himmel.

Chor:us! hat als erster der Chöre mit einem genehmigten Hygienekonzept die Proben wieder aufgenommen. Der Männerchor

hat nach den Sommerferien den Schritt gewagt, mit Abständen von 6-7 Metern wieder im geschlossenen, gut belüfteten Saal des Troxlerhauses die Probenarbeit aufzunehmen.

Seit dem 21. September haben die übrigen Chöre die Arbeit wieder aufgenommen.

Während die Freiluftarbeit im Sommer – es wurde in Kleingruppen a capella geprobt - eher der Stimm- und Singübung diente, wird für die anstehenden Ziele eine ausreichende Akustik benötigt. Hierzu ist die Probe in einem Saal erforderlich.

Mixed Harmony und der Männerchor planen ein festliches Konzert in der Adventszeit und prüfen zurzeit das Hygienekonzept.

Das Konzert soll am 19./20. Dezember in der Lutherkirche stattfinden. Das Programm wird überwiegend

klassische, festliche und weihnachtliche a capella Werke beinhalten. Nähere Informationen sind in Kürze auf unserer Internetseite unter www.mixed-harmonie.de zu finden.

Sie möchten im Chor mitsingen? Herzlich willkommen bei uns.

Da die Proben derzeit unter erschwerten Bedingungen stattfinden und wir zu nächst noch einige Proben in Kleingruppen gestalten, bevor die

gesamte Gruppe zusammenkommen kann, müssen wir uns alle nach dem genehmigten Hygienekonzept richten, das die Organisation der Proben vorschreibt.

Weil wir gerne Neumitglieder in allen Chorgruppen aufnehmen und integrieren möchten, bitten wir um vorherige telefonische oder schriftliche **Anmeldung** unter

0202 70 54 187

oder

info@mixed-harmonie.de

Alle Informationen hierzu sowie zu den Chorgruppen und Ansprechpartnern finden sie auch unter

www.mixed-harmonie.de





**INDOOR-
SAUGERHALLE**

IMMER IM TROCKENEN – IMMER SAUBER!

Unsere Waschstraße bietet alles unter einem Dach:

- eine mit modernster Technik ausgestattete Waschstraße
- eine direkt anschließende großzügige, lichtdurchflutete Staubsaugerhalle mit 20 Plätzen
- kostenlose Mattenreiniger und Druckluftstationen

BEST CARWASH Wuppertal-Elberfeld
Briller Str. 183 a · 42105 Wuppertal
Telefon: 0202/8700 2010

www.bestcarwash.de

Die Waschstraße



Tempo 30 auf der Hatzfelder Straße

Im Bereich der neu erstellten Kita an der Hatzfelder Straße hat die Stadt nun auf einer Länge von 200 Metern ein Tempolimit eingerichtet.

Hier gilt nun Tempo 30, was im Übrigen auch regelmäßig mit Radarkontrollen überwacht wird.

Das Limit beginnt bergwärts auf Höhe der Einmündung des Dirk Vahldiek Weges und talwärts bei der Zufahrt zur Firma KÖBO.

JH



E-Bike Center Bergisch Land

Ihr Spezialist mit der größten Markenvielfalt
Knut Dicken Fahrradhandel GmbH

Ab 2. Januar 2021

Mit eigener Teststrecke und vielen Sonderangeboten!

Neue Anschrift:

Friedrich-Engels-Allee 245 | 42285 Wuppertal

Tel. 59 10 10 | www.Dicken-Fahrraeder.de

Kalkhoff

VELOVILLE

tern

GIANT

Wappencraft
by Dicken

BH

FOCUS



i:SY

VICTORIA

RALEIGH

corratec

SCOTT

CONWAY

BOSCH
Power Solutions

SHIMANO
STOPS

YAMAHA

brose
Made in Germany

HÖRMANN

Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Automatik-Sektionaltore



B&E BAUELEMENTE GmbH

Markisen • Fenster • Haustüren • Rollläden • Garagentore • Vordächer

Sanderstraße 188
42283 Wuppertal
www.bebauelemente.de



02 02 / 97 90 90

Feuerwehr Wuppertal – neue Rettungswache am Flanhard

Nach der Einrichtung der neuen Rettungswache am Flanhard am 1. April 2019 konnten inzwischen so einige in Not geratene Hatzfelder schnellst- und bestmöglich versorgt werden.

So wie auch ich, der im Sommer diesen Jahres in eine prekäre Notsituation kam. Für die schnelle und professionelle Hilfe bin ich den Rettungsanitätern noch immer äußerst dankbar.

Die Einrichtung der Rettungswache wurde notwendig weil 30 Prozent mehr Einsätze seit 2010 erfolgten und eine Hilfsfrist von acht anstatt zehn Minuten vom Gesetzgeber gefordert wurde. Das erforderte eine Anpassung

des Bedarfsplans der Rettungsdienste in Wuppertal. Unter anderem wurde im Bereich Hatzfelder Straße eine neue Rettungswache benötigt..

Dafür wurde der Feuerwehr die ehemalige Gewerbehalle am Flanhard 20 der Fa. „Fockner Edelstahl u. Metallbau“ von Herrn Robert Fockner zur Verfügung gestellt. Nach entsprechendem Umbau bietet die Halle Platz für 2 Rettungswagen und 2 Besatzungen. Für unseren Stadtteil bedeutet dies natürlich eine optimale Versorgung.

Frank Birker

Gas- und
Wasserinstallationen
Zentralheizungen
Lüftungen

RIND



Alexander Ley
Inhaber

Mühlenweg 63
42275 Wuppertal

Telefon 0202 - 97 69 277
Mobil 0163 - 69 99 717
ley.wuppertal@web.de

Chronik der evgl. Hatzfelder-Kapelle.

„Wer die Geschichte der noch recht jungen Kirchengemeinde Hatzfeld erforscht, stößt nicht auf einen Ursprung, aus dem das Gemeindeleben gewachsen ist“.

Als erstes Gotteshaus auf Hatzfeld ist die Kapelle an der Hatzfelder Straße 101 zu erwähnen.

Der Fabrikant F.W. Röhrig baut dieses Hatzfelder Vereinshaus 1867, damit es „kirchlich gottesdienstlichen Zwecken und der christlichen Vereinstätigkeit diene“.

Der neue Saalbau bietet zirka 300 Personen Platz. 1890 wird er erweitert und 1895 an die Rheinische Missionsgesellschaft verkauft.

An den Gemeindesaal angebaut und miteinander verbunden ist eine Hausbandweberei, wie viele in dieser Zeit auf dem Hatzfeld zu finden waren.

Der damalige Hausmeister ist sonntags als Küster und wochentags dann als Bandwirker beschäftigt.

Die Bebauung auf dem Hatzfeld und damit der Zuzug von Menschen geschieht in verschiedenen Stufen.

Nach 1910 mit Häusern im Bereich Holzrichter-, Lüdorf-, Alhaus- und einem Teil in der Windhornstraße. (Genesungsviertel laut Volksmund Chinesenviertel).

Ab 1928 in der Wilkhausstraße, dem Brahm und einem Teil der Windhornstraße; ab 1938 entsteht die „Lotte-Neumann-Siedlung“ mit Häusern am Hangweg, Am Anger und Umgebung.

Durch den Zuzug der Ostvertriebenen nach 1945 wuchs die Bevölkerung stark an. Die drei bestimmenden evangelischen Kirchengemeinden Gemark (reformiert), Unterbarmen (uniert) und Wichlinghausen (lutherisch) richteten jetzt regelmäßige



 **JOHANNITER**
Aus Liebe zum Leben

Selbstständig und sicher! Mit dem Johanniter-Hausnotruf.

Mit dem Johanniter-Hausnotruf können Sie sich zuhause sicher fühlen. Ein Knopfdruck genügt und Sie werden mit Menschen verbunden, die für Sie da sind und Ihnen helfen.

Servicenummer: 0800 28057-26 (gebührenfrei)

Kontaktloser Anschluss möglich

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
Regionalverband Bergisch-Land
Wittensteinstraße 53, 42285 Wuppertal

hausnotruf.bergisch-land@johanniter.de
www.johanniter.de/bergisch-land

Gottesdienste in der Kapelle ein, denn Hatzfeld ist noch keine eigenständige Gemeinde.

So trafen sich z.B. die Reformierten „im Saal Adams“ in der Grunerstr. , die Lutheraner im „Saal Reineke“ in der Holzrichterstraße. Erst 1954 wird Hatzfeld eine selbstständige evngl. Kirchengemeinde.

Die wachsende Gemeinde kommt mit den wenigen Räumen in der alten Kapelle nicht mehr aus und am 2.10.1961 fällt der Beschluss zum Bau eines neuen Gemeindezentrums in der Hatzfelder Straße 83.

Am 18.10.1964 wird die neue Kirche eingeweiht. Damit endete das kirchliche Leben in der alten Kapelle.

Die Kapelle wurde nach 1964 an die Schule weiter vermietet, die dann die Räume für unterschiedlichste Zwecke z.B. als Turnhalle benutzte.

1998 war dann das Jahr als die Bagger anreisten.

Die Kapelle sowie die alte Volksschule (Hatzfelder Straße 103) wurden in Schutt und Asche gelegt.



Heute sind beide Grundstücke in Privatbesitz.

Dieser Bericht ist eine Recherche aus dem Jahre 2002 erschienenen Buch „Oberbarmer Gemeindegeschichten“ Herausgeber Evgl. Gemeindeverband Gemarke-Wupperfeld

HF

Hatzi-Rätsel - Auflösung



Der „gefährliche Fluss“ befindet sich direkt unterhalb des Busbahnhofs Am Raukamp, an der Uellendahler Straße, in Fahrtrichtung Elberfeld kurz vor der Kreuzung. *FB*

MEC Wuppertal e. V.

Der Modell-Eisenbahn-Club im Bergischen Land



Wenn der Lockdown endet, wird die Ausstellung mit den traditionellen Adventsvorführungen in der Eschenstrasse 81,

am 2., 9. und 16. Dezember 2020 geöffnet.

Zugang nur nach telefonischer Anmeldung unter 708-677.

Der Eintritt kostet 4€/Person.

Das umfangreiche Hygienekonzept ist mit der Stadt Wuppertal abgestimmt.

AH

Kompetent, Engagiert und Zuverlässig !

HESA

Immobilien

**Wir bieten Ihnen eine kostenfreie Wertermittlung sowie eine diskrete
und professionelle Vermarktung Ihrer Immobilie!
Von der ersten Besichtigung bis zum Kaufvertragsabschluss
und darüber hinaus !**



Unser Thomas Salz steht Ihnen sehr gern
für ein persönliches Gespräch zu Verfügung !

Tel.: 0202 - 45 01 45

E-Mail: info@hesa-immobilien.de

HESA –Immobilien Salz OHG
Ihr Partner wenn es um Immobilien geht !

Herbstwanderung 27.09.2020

Kurz nach 11.00h trafen sich in Wuppertal-Beyenburg 18 fröhliche, gut gerüstete Wanderer zur Herbstwanderung des Bürgervereins. Mit der Buslinie 626 fuhren wir bis zur Haltestelle Herbeck, stiegen dort in den Bus in Richtung Remscheid um und fuhren bis zur Haltestelle Krebsöge Wuppertaldamm an der Wuppertalsperre. Dort begann die Wanderung, an dem Fluss entlang, der unserer Heimatstadt seinen Namen gab.

Wupper - Wasser – Wolle Weg

Die Wuppertalsperre wurde in den Jahren 1982 bis 1987 erbaut und 1989 in Betrieb genommen.

Sie dient zum Ausgleich des Wasserstandes der Wupper bei Niedrigwasser als auch zum Schutz bei Hochwasser sowie zur Stromerzeugung durch Wasserkraft.

Durch Wälder leicht abwärts, die Wupper rechts neben uns fließend, konnten wir gleich zu Beginn eine auf dem Fluss dahinziehende Schwanenfamilie betrachten. Der Weg ist trotz Regen in der letzten Nacht in einem guten Zustand. Am Wegesrand aufgestellte Tafeln erzählen über Flora und Fauna.

Im Bereich der Wupperortschaften Dahlhausen, Vogelsmühle und Dahlerau verläuft der Tuchmacherweg. Hier hat der „Bürgerverein der Wupperorte e.V.“ Infotafeln aufgestellt, welche über die ehemals angesiedelten Textilfabriken berichten.

Die an der Wupper gelegenen Hämmer wurden abgebaut. Textilfabrikanten errichteten große Produktionsstätten.



Die Textilverarbeitung nahm die Stelle der Eisenverarbeitung ein.

Für den Antrieb der Textilmaschinen baute man Stauwehre um die Wasserkraft zu nutzen, später wurden Dampfmaschinen eingesetzt.

Beginnend in Dahlhausen mit der Spinnerei Hardt & Pokorny, die Wolle und Garn produzierte (das Produkt war unter dem Namen „Ilse-Wolle“ bekannt), wurde aber schon

1974 geschlossen.

Anno 1886 erhielten die Wupperorte zwischen Wuppertal-Oberbarmen (früher Rittershausen) und Radevormwald Bahnanschluss, der am 30. Mai 1975 eingestellt wurde.

Zwischen Wuppertal-Beyenburg und Wilhelmsthal liegt ein denkmalgeschütztes Streckenteilstück, das vom Förderverein Wuppertschiene e.V. renoviert wird.

Auf dem Bahnhofsgelände des ehemaligen Bahnhofs Dahlhausen (Wupper), legten wir eine kurze Pause ein.

Hier stehen die von der Wuppertschiene e.V. zu renovierenden Eisenbahnwaggons und eine alte Dampflok.

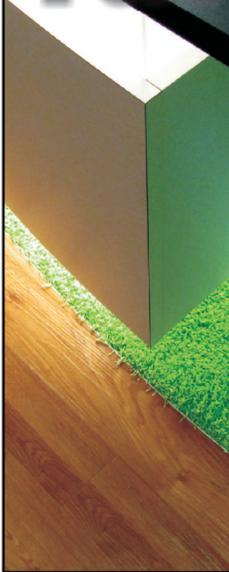
Des Weiteren ist es der Endbahnhof der Draisinen Fahrten, die vom Verein Wuppertrail e.V. (www.wuppertrail.de) ab Wuppertal-Beyenburg angeboten werden.

Die nächste Station war Vogelsmühle, wo die Tuchfabrik Schürmann & Schröder ihren Standort hatte.

Hier wurden lt. Infotafel Tuche aus feiner Wolle in Modifarben hergestellt, die sehr erfolgreich in die USA und nach Südamerika exportiert wurden. Die Schließung erfolgte 1992.

Burkhard und Lilian Söhn

Perfekte Oberflächen



Wir sind ein kleines freundliches Team, legen größten Wert auf Qualität und arbeiten schnell und sauber.

Wir bieten Ihnen:

- individuelle Beratung
- kreative Gestaltung
- Maler- & Tapezierarbeiten
- Teppich- und Laminatverlegung
- Vollwärmeschutz



Malerbetrieb Stephan Brühne

Malermeister
Wilkhausstr. 34
42281 Wuppertal
Tel.: 02 02 / 50 12 44
Fax: 02 02 / 50 87 37

www.malerbetrieb-bruehne.de
Email: info@malerbetrieb-bruehne.de

schlüsseldienst

VOLKER RABICH
Inh. Angelika Rabich

Reparaturen
Schlösser
Schließanlagen

Türschließer
Tresore
Kassetten

Schützenstraße 75 · 42281 Wuppertal-Barmen
Telefon (02 02) 50 15 18 · Telefax (02 02) 50 26 31
www.schluesseldienst-rabich.de · info@schluesseldienst-rabich.de

Wo ist die Quelle hin?



Diese Frage wurde der Redaktion in der letzten HaPo Nr. 37 auf Seite 47 gestellt. Das in diesem Bericht veröffentlichte Foto der „alten Quelle Gelber Sprung“ stammt aus dem Archiv von Marcus Benninghoven, dem Vorsitzenden des Hatzfelder Turnvereins.

Nach seinen Angaben wurden die Bilder im Jahre 1983 von ihm aufgenommen.

Der Schreiber dieser Zeilen erinnerte sich beim Anblick der Fotos an alte Zeiten um 1950 bis 1958.

Der Sportplatz am gelben Sprung (heute ASV-Platz) war damals noch der Blau-Gelb-Platz der SSVg Barmen.

Als Kinder spielten wir hier und hatten auch von der Volksschule Hatzfeld dort Sportunterricht.

Gerne tranken wir Kinder dieses kühle Wasser. Wenn wir nach Hause kamen fragte die Mutter: „Hast Du auch dieses gute eisenhaltige Wasser der Quelle getrunken“? Ja, natürlich tranken wir

das, Limo oder Cola gab es ja nicht.

Das Wasser aus der Quelle bis zur Mündung in den Winchenbach war Gelb. Das war ja etwas besonderes.

Allerdings bemerkten wir, wenn das Quellwasser in unseren Händen war, war es absolut klar.

Erst später hat man uns über phosphoreszierte Erde aufgeklärt, die sich durch Wasserverbindung gelb färbte.

In den 90-Jahren sollte das Wasser nicht mehr als „Heilwasser“ getrunken werden, weil es angeblich gesundheitsgefährdend war.

Die Quelle wurde vernichtet bzw. denaturalisiert und die einzelnen Quellbäche des „Gelben Sprungs“ wurden im Waldgebiet offen gelegt, so das man von der ehemaligen Springquelle nicht mehr viel sieht.

Schade, schade, schade.

HF

Foto: Archiv M. Benninghoven



FAHRSCHULE HABBECKE

3.0

Nun sind endlich alle Großfahrzeuge bei uns zu Hause

Nachdem wir nun seit 17 Jahren in der Schützenstraße 89 in Wuppertal erfolgreich Schüler in allen Klassen ausbilden dürfen und euer Zuspruch so groß war, haben wir uns im Februar 2020 dazu entschieden, einen eigenen Bus anzuschaffen.

Wir bilden seit mehreren Jahren angehende Berufskraftfahrer im Personenverkehr aus und haben durch Rheingold Reisen einen zuverlässigen Partner an unserer Seite.

Bei uns wird fast jeder mit dem D/DE Führerschein entlassen, um später nicht nur Linienbusse, sondern auch Busse mit Anhänger im Reiseverkehr fahren zu können. Dadurch werden diese Busfahrer noch interessanter für potentielle Arbeitgeber. Der Mehraufwand für den Anhängerführerschein ist ähnlich wie beim PKW- Führerschein verschwindend gering.

Auch hier ist eine Förderung durch die Bundesagentur für Arbeit oder des Jobcenters möglich. Aufgrund unserer Zertifizierung dürfen wir Bildungsgutscheine annehmen und abrechnen. Falls Sie weitere Informationen benötigen, können Sie sich gerne bei mir melden. Ein persönliches Gespräch können wir dann individuell in der Fahrschule vereinbaren.

**Fahrschule Habbecke | Schützenstr. 89 | 42281 Wuppertal
Tel.: 02 02 - 97 66 110 | Mail: dennis@fahrschule-habbecke.de
www.fahrschule-habbecke.de**

**FAHRSCHULE
HABBECKE**



Dennis Habbecke



Im LKW-Sektor hat sich auch einiges bei uns getan

! Aktuell sind wir zwölf Fahrlehrer, die Ihnen Schritt für Schritt das Fahren beibringen möchten. Des Weiteren bilden wir angehenden Fahrlehrer selbst aus.

Wir bilden die Führerscheinklasse C/CE im eigenen Fahrzeug aus. Hinzu kommt die Anmietung eines geeigneten Übungshofes für die Großfahrzeuge, wo wir alle prüfungsrelevanten Übungen trainieren können, ohne den Straßenverkehr zu beeinträchtigen.



Seit einigen Wochen können wir die praktische Ausbildung nicht nur auf einem Zentralachshänger (Tandem) durchführen, sondern auch auf einem Zweiachsanhänger (Drehschemel). Diesen konnten wir mit in unsere Flotte aufnehmen.



Beide Anhänger kann man während der Ausbildung ausprobieren. Je nachdem, mit welcher Bauart man später auf den Straßen unterwegs ist, kann man dies schon während der Ausbildung trainieren.

Als weiteren Punkt können wir sowohl Solo, als auch im Anhängerbetrieb nach bestandener Praxis ein Perfektionstraining anbieten. In diesem Training lernen unsere Teilnehmer, wie man die Aufgaben des LKW und Anhängers selbst sach- und fachgerecht wechselt.

Schauen Sie doch einfach auf:
www.fahrschule-habbecke.de



Barmenia
EINFACH. MENSCHLICH.

ICH FREUE MICH AUF IHREN BESUCH.
OB ONLINE ODER IN DER FILIALE.

#MachenWirGern

Besuchen Sie mich in der Loher Str. 6
oder unter www.regine.heinrichs.barmenia.de

Meine Servicezeiten:

Mo, Die und Do:
10 - 16 Uhr oder nach Vereinbarung

Barmenia Allgemeine Versicherungs-AG
Barmenia Lebensversicherung a. G.
Barmenia Krankenversicherung AG
Regine Heinrichs
Loher Str. 6
42283 Wuppertal
Telefon: 0202 2642759
Mobil: 0172-2321009
regine.heinrichs@barmenia.de
www.regine.heinrichs.barmenia.de

Unsere Bücherzelle

Ich bin immer sehr überrascht, wenn ich an unserer Bücherzelle vorbei komme.

Sie ist meistens tadellos aufgeräumt und sortiert. Es kommt mir vor wie in Köln die Heinzelmännchen. Solche haben wir wohl auch hier bei uns auf Hatzfeld.

Gerne würde ich mich persönlich bei ihnen bedanken, leider sind sie unsichtbar. Somit auf diesem Wege meinen und unser aller herzlichsten Dank.

Erst recht gilt ihnen unser Dank, wenn ich erschrocken feststellen muss, dass es immer wieder jemanden



gibt, der seine Bücher kistenweise einfach hineinwirft und dann trotzdem von den unsichtbaren Helfern sortiert wird.

Bitte, bitte, gebt Eure Bücher an die Tafel weiter, wenn unsere Bücherzelle überfüllt ist, die freuen sich auch.

Ich hoffe dass wir alle noch recht lange Freude an unserer Bücherzelle haben und uns die Heinzelmännchen weiter gewogen bleiben.

MF

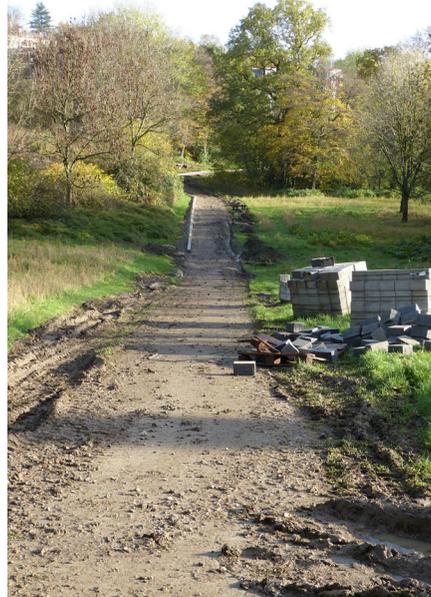
Was lange währt ...

Oft thematisiert und kritisiert, der Zustand des Dirk Vahldiek-Weges unterhalb der ehemaligen Schule.

Nun hat die Stadt wohl ein Einsehen und die entsprechenden Mittel, um den Weg in einen guten Zustand zu versetzen.

Die Bauarbeiten hierzu haben in der 44. KW begonnen, wir dürfen gespannt sein, ob der Weg noch vor dem Jahreswechsel fertiggestellt wird.

JH



Klimawandel



Im vergangenen Sommer wurde das erste Mal an der Hatzfelder Straße, in freier Wildbahn, eine Gottesanbeterin beobachtet. Gottesanbeterinnen sind eigentlich

in den Tropen und im mediterranen Raum zuhause und wurden bis vor einigen Jahren nicht nördlich der Donau beobachtet. *KKMvdE*



www.awg.wuppertal.de

Zeit, Abschied zu nehmen ...

... und 100 € zu kassieren!

- Wir zahlen 100 Euro für Ihr altes Privatfahrzeug inkl. Abmeldung
- Wir holen alte Fahrzeuge in Wuppertal kostenlos ab
- Wir kaufen Gebraucht- und Unfallfahrzeuge
- Wir verkaufen Neu- und Gebrauchtteile für fast alle Fahrzeugtypen

Mo.- Fr. 8.30 - 17.00 Uhr und Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

AWG Wuppertal | Autorecycling
Deutscher Ring 20 | 42327 Wuppertal

Telefon: 0202 / 40 42 700

Fax: 0202 / 40 42 750

Mail: autorecycling@awg.wuppertal.de

WhatsApp: 0152 567 31 254

The logo for AWG, consisting of the letters 'AWG' in a bold, green, sans-serif font. The letter 'G' has a small orange square at its top right corner.

Hatzfeld soll schöner werden Jeder sollte mithelfen unser Hatzfeld lebenswerter zu gestalten

In den letzten zwei Jahren haben wir begonnen, ungenutzte / ungepflegte Grünflächen mit Wildblumen bunter zu machen. Mit ganz wenig Aufwand ist es zu schaffen, dass das ganze Jahr hindurch blühende, einheimische Pflanzen nicht nur das Auge erfreuen, sondern auch für Bienen und andere Insekten Nahrung und Rückzugsorte geschaffen werden. Es gibt im Handel günstige Wildblumenmischungen, die einfach im Herbst / Winter ins welke Gras gestreut werden müssen. Jetzt ist also die Zeit, um im kommenden Frühjahr schon die ersten Ergebnisse zu sehen. Besonders gefreut hat uns, dass sogar die Mitarbeiter der Städtischen Grünflächenpflege Rücksicht genommen haben und die blühenden Pflanzen nicht abgemäht haben!

Um unsere Umgebung aber für alle schöner zu machen, bedarf es auch ein kleines bisschen Disziplin und Rücksichtnahme eines Jeden! Bei allen öffentlichen Papiersammelplätzen ist leider oft genug ein unverständlicher Egoismus zu erkennen. Wie kann es sein, dass man Papier / Glas / Kleidung zur Wiederverwertung gibt, um dann aber Reste und Müll einfach neben den Containern abzustellen? Wir können



doch nicht von den Mitarbeitern der AWG erwarten, dass die sich auch noch

darum kümmern, die Sammelplätze jede Woche auf's Neue zu reinigen! Wie kann es sein, dass Kleingärtner, die ihre Parzelle pflegen, ihren Müll von Blumentöpfen, Grillabenden, Gartengeräten und Möbeln einfach vor einem Glascontainer abstellen, frei nach "Oh heiliger St. Florian, verschon mein Haus, zünd andere an"?

Was ist so schwer daran, seinen Müll so zu entsorgen, dass niemand dadurch belästigt wird?

Ich bin sicher, dass dies nur durch einzelne Mitbürger verursacht wird. Bitte zeigen Sie so viel Rückgrat und Mut, die Verursacher persönlich anzusprechen, wenn ihnen ein solches Fehlverhalten auffällt. Wegschauen macht unsere Umgebung nicht lebenswerter und schöner.

In der Vergangenheit hat der Bürgerverein ab und an Müllsammeltage veranstaltet. Bei dem letzten dieser Tage war aber leider fast nur der Vorstand des Bürgervereins unterwegs - ich muss zugeben, dass ich mich auch nicht daran beteiligt habe. - Wir sammeln bisher nur vor unserer Haustür, weil uns der Müll in den schönen Wildblumen stört.

Wer ist dazu bereit, sich an einer Aufräumaktion zu beteiligen?

- Gemeinsam würde es bestimmt auch mehr Spaß machen. Bevor im Frühjahr die Pflanzen wieder wachsen, ist die passende Zeit, um möglichst viel Unrat zu beseitigen. Frühjahrsputz in der Natur, am letzten Wintertag, dem 20. März 2021, gern auch in Kombination mit dem aussäen von Wildblumen!

Alle **angemeldeten** Teilnehmer, sind eingeladen im Anschluss an die Sammlung den letzten Glühwein des Winters zu genießen.

(Siehe Seite 9)

KKMvdE



BESTATTUNGEN

ROMPF

Inhaberin: Anke Rompf

Einfühlsam begleiten

Mitglied im Bestatterverband NRW e.V. • Partner des Bergischen Krematoriums Wuppertal
Partner der Deutsche Bestattungsvorsorge Treuhand AG

Eisenbahnstr. 11 • 45549 Sprockhövel • Tel.: 0202 - 76 96 87 90 • Mobil: 0170 - 44 77 905

Zum Blumentopf



Blumen und mehr...

Inh. Ina Hülsenbeck

Schützenstrasse 31

0202 9787140

0172 5932874

Wir würden uns sehr freuen, Sie in unseren weiteren Filialen begrüßen zu dürfen.

Die jeweiligen Öffnungszeiten erfahren Sie unter den angegebenen Telefonnummern.

Friedhof Norrenberg

Telefon: 0202 9787140

Mo.: 9.00 - 13.00 Uhr

Di. - Fr.: 9.00 - 17.00 Uhr

Sa.: 9.00 - 14.00 Uhr

So.: 10.30 - 12.30 Uhr

Schreinerei

ROMPF

Inhaber: Jürgen Rompf, vormals S. Rompf GmbH

Werkstatt: Im Wiesental 20
45549 Sprockhövel

Büro/Privat: Hatzfelder Straße 195d
42281 Wuppertal

Tel: 0202 / 70 02 57 Fax: 0202 / 70 14 08 Mobil: 0171 / 246 1339

eMail: siegfried.rompf@T-online.de

Hallo Zusammen,

in der letzten Hatzfeld Post habe ich den Beitrag von Karsten Kornacker-Mecklenburg von der Eltz mit Interesse gelesen. Als Hundspaziergängerin bin ich gelegentlich im gelben Sprung unterwegs. Ich freue mich darüber, dass wir hier auf Hatzfeld die Möglichkeit haben, in einer waldähnlichen Grünanlage mit meinem Hund unterwegs sein zu können.

Auch mir fällt die Verwahrlosung des Bachlaufes auf. Ein in Stein gefasstes Becken habe ich an der Stelle, die im Artikel genannt ist, auch noch niemals entdecken können. Folgt man dem Bachlauf bergauf, lässt sich mit einigem Suchen auch der Ursprung des Baches finden, auch dieser ist stark verlandet. Darüber hinaus hat mir Dirk Höveler eben erzählt, dass einige Bilder in

der Redaktion eingegangen sind, die Müllablagerungen im gelben Sprung zeigen, an ähnlicher Stelle. Ich kann das nur bestätigen. An der Stelle, an der eine inzwischen aus Metall ersetzte Brücke den Bachlauf quert, scheint es so zu sein, als ob dort Bauschutt abgeladen wurde. Gesteinsbrocken von Ziegeln lassen sich unschwer ausmachen, aber auch Plastikmüll. Insgesamt kein schöner Anblick.

Einen Bachlauf zu sanieren ist mit Sicherheit arbeits- und kostenaufwendig - keine Frage. Aber Der Gelbe Sprung ist ein wesentliches und namensgebendes Element auf Hatzfeld. Kann man da nicht etwas tun um den scheinbar einmal vorhandenen Zustand wieder herzustellen?

Kerstin Wirth

Zum Alten Zollhaus Märtyrer tarnte sich als Elektriker

Für den Namen „Zum Alten Zollhaus“ entschied sich die zuständige Bezirksvertretung Barmen 1976 deshalb, weil hier die alte Grenze zwischen Rheinland und Westfalen lag. Alle anderen Vorschläge für eine Umbenennung der Horather Straße, wie etwa „Hatzfelder Höhe“ oder „Am Hatzfelder Wasserturm“, wurden verworfen. An dieser Straße stand früher die Dampfkesselfabrik Siller & Jamart, die inzwischen dem Wuppertaler Unternehmen marcus Transporte gewichen ist. Bei Siller & Jamart waren während des Krieges viele Zwangsarbeiter eingesetzt. Unter

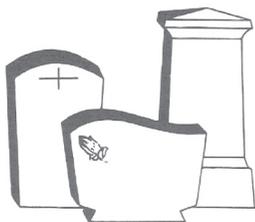
den Franzosen befand sich auch der Priester Victor Dillard (1897-1945) der, als „Betriebselektriker“ getarnt, seinen Landsleuten als Seelsorger mit Rat und Tat zur Seite stand. Ihm zu Ehren wurde 2005 an der Kirche St. Konrad, in der Nähe seines früheren Arbeitsplatzes, eine Gedenktafel angebracht.

Auch eine Wuppertalerin, die Bühnenbildnerin Hanna Jordan, musste bei Siller & Jamart Zwangsarbeit leisten. Die Tochter einer Jüdin und eines „arischen“ Fabrikanten konnte 1944 fliehen und lebte bis zur Befreiung Wuppertals durch amerikanische Truppen 1945 im Untergrund.

*Quelle: Wuppertaler Straßen-geschichten
von Kurt Schnöring erschienen im Wartberg
Verlag*

Grabsteingeschäft Rolf Schmidt e.K.

Inh. Frank Lehmkuhl



*Grabmale · Einfassungen · Naturstein · Kunststein
Nachschriften · Reparaturen · Grabsteinpflege
Entsorgungen · Fachkundige Beratung*

Lieferung zu allen Friedhöfen

Hauptgeschäft:

Am Unterbarmer Friedhof 16 · 42285 Wuppertal ☎ 0202 / 8 54 09

Filialen:

✉ Grabmale-rolfschmidt@gmx.de

Baumeisterstraße 3 / Wiesenstraße 158 · 42105 Wuppertal ☎ 0202 / 30 27 61 (vorm. Otto Schmidt)

Cronenberg, Solinger Straße 52 ☎ 0202 / 47 44 47 (vorm. Kaiser)

Ronsdorf, Lüttringhauserstraße 84 ☎ 0202 / 8 54 09 (vorm. Kaiser)

Termine für Kundenberatung bitte unter ☎ 0202 / 8 54 09 oder 0171 / 3 57 77 54



Ludwigs Bestattungen

*“Menschen, die wir lieben, bleiben für immer,
denn sie hinterlassen ihre Spuren in unseren Herzen.”*

**Ihnen in einem Trauerfall begleitend zur Seite zu stehen,
haben wir uns zur Pflicht gemacht.**

Auch bei der Bestattungsvorsorge sind wir ihr kompetenter Ansprechpartner.

*Ihre Hilfe im
Trauerfall
- 24 Stunden am Tag -*

☎ **87 7 87**

Geschichten und Bilder

Ein Winterfoto von dem ursprünglichen alten Wasserturm, Straßenbahn Linie 6 und Firma Siller & Jamart, Dampfkessel-Fabrik (heute Marcus Transporte).

In der Mitte sieht man auch noch die komplette Laternenbeleuchtung der damaligen Horather Straße (heute Zum Alten Zollhaus).



Die alte Hatzfelder Volksschule an der Hatzfelder Straße Oben wohnte der Rektor mit Familie, unten waren die Klassenräume.

Links daneben erkennt man die alte evgl. Hatzfelder Kapelle. Zwischen den Gebäuden befand sich der Gemüsegarten des Rektors.

Fotos: Archiv M. Benninghoven

In der nächsten Ausgabe Ihrer Hatzfeld Post Nr.39 möchten wir gerne anlässlich unseres im vorigen Jahr, durch Corona verpassten Jubiläum „Hatzfeld 950 Jahre jung“ einige Sonderseiten vom alten Hatzfeld bringen.

Hierzu benötigen wir Ihre Hilfe.

Aufgeschriebene Anekdotchen, alte Bilder von Schule, Kindergarten, Klassenfotos, Landschaftsaufnahmen usw. helfen uns weiter.

Bitte abgeben Briefkasten Fleing, Holzrichterstr.14, oder per E-Mail an: herbert.fleing@hatzfeldpost.de

BESTATTUNGEN

PAUL HORN

Inh.: Ralph Sondermann

**„Man sollte die Dinge so nehmen,
wie sie kommen. Aber man sollte
dafür sorgen, dass die Dinge so kommen,
wie man sie nehmen möchte!“**

(Curt Goetz)

Vorsorge

eine Sorge weniger

Stammhaus

Elsternstraße 8 · 42281 Wuppertal

Telefon: 02 02 / 500 631

Filiale

(ehemals Bestattungen Vogt)

Gertrudenstraße 19 · 42105 Wuppertal

Telefon: 02 02 / 74 70 139

Ihre Hilfe im Trauerfall Tag und Nacht

Mobil: 0172 2158400 · e-mail: horn.bestattungen@t-online.de.



Kuratorium
Deutsche Bestattungskultur e. V.

ERD- FEUER- UND
SEE-BESTATTUNGEN



VORSORGE
STERBEGELDVERSICHERUNG



Deutsche Bestattungsvorsorge
Treuhand Aktiengesellschaft

Hatzfelder ist man für sein Leben gern.

Mitglied im Bürgerverein für € 15.- Jahresbeitrag

Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft im Bürgerverein Hatzfeld e.V.
Folgende Angaben sind für die Durchführung des Mitgliedschaftsverhältnisses erforderlich.

Pflichtangaben:

Vorname, Name _____

Geburtsdatum _____

Straße _____

PLZ, Ort _____

Gleichzeitig ermächtige ich den Bürgerverein Hatzfeld e.V., den oben genannten Betrag von nachfolgendem Girokonto abzubuchen. Mir ist bekannt, daß ich diese Einzugsermächtigung jederzeit widerrufen kann.

IBAN-Nr. _____

Kontoinhaber _____

Geldinstitut _____

- () Mit meiner Unterschrift erkenne ich die Satzung des Vereins in der jeweils gültigen Fassung an.
() Die umseitig abgedruckten Informationspflichten gemäß Artikel 12 bis 14 DSGVO habe ich gelesen und zur Kenntnis genommen.

Datum Unterschrift

evtl. gesetzlicher Vertreter

Freiwillige Angaben:

Telefonnummer (Festnetz/mobil): _____

E-Mail-Adresse: _____

Ich bin damit einverstanden, dass die vorgenannten Kontaktdaten zu Vereinszwecken durch den Verein genutzt werden dürfen.

Mir ist bekannt, dass die Einwilligung in die Datenverarbeitung der vorgenannten Angaben freiwillig erfolgt und jederzeit durch mich ganz oder teilweise mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden kann.

Informationspflichten nach Artikel 13 und 14 DSGVO (EU-Datenschutzgrundverordnung)

Nach Artikel 13 und 14 EU-DSGVO hat der Verantwortliche einer betroffenen Person, deren Daten er verarbeitet, die in den Artikeln 13 und 14 EU-DSGVO genannten Informationen bereit zu stellen. Dieser Informationspflicht kommt dieses Merkblatt nach.

Verantwortliche:

Bürgerverein Hatzfeld e.V., Schwartnerstraße 7, Wuppertal, gesetzlich vertreten durch den Vorstand nach § 26 BGB, Herr Kurt Reinartz und Herbert Fleing; E-Mail: redaktion@hatzfeldpost.de

Die personenbezogenen Daten werden für die Durchführung des Mitgliedschaftsverhältnisses verarbeitet (z.B. Einladung zu Versammlungen, Beitragseinzug). Darüber hinaus werden personenbezogene Daten im Zusammenhang mit Vereinsaktivitäten einschließlich der Berichterstattung hierüber auf der Internetseite des Vereins sowie in der Hatzfeldpost veröffentlicht.

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt in der Regel aufgrund der Erforderlichkeit zur Erfüllung eines Vertrages gemäß Artikel 6 Abs. 1 lit. b) DSGVO. Bei den Vertragsverhältnissen handelt es sich in erster Linie um das Mitgliedschaftsverhältnis im Verein. Werden personenbezogene Daten erhoben, ohne dass die Verarbeitung zur Erfüllung des Vertrages erforderlich ist, erfolgt die Verarbeitung aufgrund einer Einwilligung nach Artikel 6 Abs. 1 lit. a) i.V.m. Artikel 7 DSGVO. Die Veröffentlichung personenbezogener Daten im Internet oder in der Hatzfeldpost erfolgt zur Wahrung berechtigter Interessen des Vereins (vgl. Artikel 6 Abs. 1 lit. f) DSGVO). Das berechtigte Interesse des Vereins besteht in der Information der Öffentlichkeit durch Berichterstattung über die Aktivitäten des Vereins. In Rahmen der Berichterstattung werden personenbezogene Daten einschließlich Bildern veröffentlicht.

Die Daten der Bankverbindung der Mitglieder werden zum Zwecke des Beitragseinzugs an die Sparkasse Wuppertal weitergeleitet.

Die personenbezogenen Daten werden für die Dauer der Mitgliedschaft gespeichert. Mit Beendigung der Mitgliedschaft werden die Datenkategorien gemäß den gesetzlichen Aufbewahrungsfristen vorgehalten und dann gelöscht. In der Zeit zwischen Beendigung der Mitgliedschaft und der Löschung wird die Verarbeitung dieser Daten eingeschränkt.

Bestimmte Datenkategorien werden zum Zweck der Vereinschronik im Vereinsarchiv gespeichert. Hierbei handelt es sich um die Kategorien Vorname, Nachname. Der Speicherung liegt ein berechtigtes Interesse des Vereins an der zeitgeschichtlichen Dokumentation von Vereins-Ereignissen zugrunde.

Alle Daten der übrigen Kategorien (z.B. Bankdaten, Anschrift, Kontaktdaten) werden mit Beendigung der Mitgliedschaft gelöscht.

Der betroffenen Person stehen unter den in den Artikeln jeweils genannten Voraussetzungen die nachfolgenden Rechte zu:

- das Recht auf Auskunft nach Artikel 15 DSGVO,
- das Recht auf Berichtigung nach Artikel 16 DSGVO,
- das Recht auf Löschung nach Artikel 17 DSGVO,
- das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung nach Artikel 18 DSGVO,
- das Recht auf Datenübertragbarkeit nach Artikel 20 DSGVO,
- das Widerspruchsrecht nach Artikel 21 DSGVO,
- das Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde nach Artikel 77 DSGVO
- das Recht, eine erteilte Einwilligung jederzeit widerrufen zu können, ohne dass die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung hierdurch berührt wird.

Die personenbezogenen Daten werden grundsätzlich im Rahmen des Erwerbs der Mitgliedschaft erhoben.

Aktuelle Termine:

Hatzfeld

20.-28.11.20	Adventsverkauf
13.12.20	Weihnachtssingen Schwartnerstr. 7
11. + 18.12.20	Weihnachtsbaumtour
19./20.12.20	Mixed Harmony Lutherkirche
03.01.21	Prosit Neujahr! Schwartnerstr. 7
31.01.21	Laternenfest Schwartnerstr. 7
14.02.21	Karneval Holzrichterstraße 14
28.02.21	Winterwanderung
20.03.21	Blumensamen Am Gelben Sprung 1
07.04.21	Mitgliederversammlung
25.04.21	Fahrradtour
16.-22.05.21	Frühjahrsfahrt nach Rügen
03.-09.10.21	Saisonabschlußfahrt nach Rügen

Besonderer Hinweis !

Bedingt durch die Corona-Krise sind alle hier veröffentlichten Termine und Veranstaltungen

unter Vorbehalt.

Wir wissen nicht, wie sich die Situation verändern wird.

Deshalb unsere Bitte:
Erkundigen Sie sich vorher auf unserer Internetseite oder bei dem Vorstand, ob der jeweilige Termin/Veranstaltung stattfinden kann.

Wir sind in „guter Hoffnung“

Bleiben Sie gesund!

www.hatzfelder-buergerverein.de

Inhalts - & Inserentenverzeichnis

Adventsverkauf	25
Akropolis	36
akzenta	10
Allianz	14
Änderungen	25
Anmeldung Frühjahrsfahrt	38
Anmeldg. Saisonabschlussfahrt	39
AWG	56
B&F Bauelemente	44
Baabe 2020	34, 35
Barmenia	54
Berg. Partyservice	14
Best Carwash	42
Bestattungen Horn	62
Bestattungen Ludwig	60
Bestattungen Rompf	58
Brühne - Malermeister	50
Bücherzelle, Baustelle	55
Chronik evgl. Kapelle	46, 47
Das Kleingedruckte	66
Dickten	43
DSGVO	64
Editorial	3
Fahrradtour	29
Feuerwehr	45
FKW-PLUS	32
fmi - Immobilien	8
Grabstein Schmidt	60
Günßler&Sohn	36
Habbecke	52, 53
Haus mit Geschichte	21
Herbstwanderung	49
HESA - Immobilien	48
Höffken	67
Isenio	8
Jacques	6
Johänniter	46
Jubiläum Walter Hellmann	17
Kamke	37
Klimawandel	56
Krankenpflege Günther	40
Lackmann	68
Lemkau	16
Leserbrief, Zum Alten Zollhaus	59
marcus	4
MEC, Räsel-Auflösung	47
Mitglied werden	63
Mitgliederversammlung	5
Mixed Harmony	41
Nachbarschaftstermine9	
Paetzel	30
Pflege Troxler-Haus	24
Plutat - Steuerberater	22
Porde - Tischlermeister	12
Post vom Christkind	23
Quelle?	51
Rabich	50
Regenloch Wuppertal	24
Reinartz	4
Rind	45
rudin&rudin	26, 27
Rügen 2021	37
Rügen-Reise	31, 33
Satzungsänderung	7
Schönauen	20
Schöneres Hatzfeld	57
Schreinerei Rompf	58
Schulz	28
Sparkasse	2
Tempo 30	43
Termine	65
„Viertel“-Stunde	15
Weihnachtsbaumtour	13
Weihnachtsingen	18
Winterwanderung	19
WSW-Busse	11
Yesterday	61
Zum Alten Zollhaus	59
Zum Blumentopf	58

Bürgerverein Hatzfeld e.V.

1. Vorsitzender:	Kurt „Atti“ Reinartz (AR) Tel. 0202 50 82 90 0172 74 60 132
2. Vorsitzender:	Herbert Fleing (HF) Tel. 0202 70 60 68
1. Schriftführer:	Joachim Hoffmann (JH)
2. Schriftführer:	Ulrich Plutat (UP)
1. Kassierer:	Wolfgang Jarisch
2. Kassierer:	Dirk Höveler (DH)
Vorstandsbeirat:	Renate Reinartz Marliese Fleing (MF) Frank Birker (FB) Angelika Birker Angelika Okunneck-Hoffmann Dirk Bergmann Rolf Zawada
Internetauftritt:	Dirk Höveler Joachim Hoffmann
Vereinsanschrift:	Schwartnerstr. 7 42281 Wuppertal
Bankverbindung:	Stadtsparkasse Wuppertal
IBAN:	DE 63 3305 0000 0007 7066 66
Internet:	www.hatzfelder-buergerverein.de
eMail:	info@hatzfelder-buergerverein.de

Impressum

Herausgeber:	Bürgerverein Hatzfeld e.V.
Redaktion:	Herbert Fleing Joachim Hoffmann Frank Birker Ulrich Plutat Kurt „Atti“ Reinartz Karsten Kornacker-Mecklen- burg von der Eltz (KKMvdE)
Druck:	Buchbinderei Kurt Reinartz papier und wir
Auflage:	3.500 Exemplare
eMail:	redaktion@hatzfeldpost.de

Wir lassen Sie nicht hängen!

Höffken GmbH
Ihr Dachdeckermeister

DEKRA Standard
Sachverständiger Bau-
schadenbewertung
Gewerkspezifisch /
Spezialisierung
www.dekra-siegel.de



Neu !!!

Das Sachverständigenbüro

Neuer Firmensitz:

Hölker Feld 68

42279 Wuppertal



📞 0 177 – 328 60 63

☎ 0 202 – 244 55 44

✉ service@dachdecker-hoeffken.de

🌐 www.dachdecker-hoeffken.de

SEAT

**PLUG IN.
PLAY LOUD.**



Der neue SEAT
Leon
e-HYBRID

Autohaus **Lackmann** GmbH
www.mein-seat.de

Uellendahler Str. 437
42109 **Wuppertal**
T 02 02-2 81 50-8 00

Carl-Ruß-Str. 1
42719 **Solingen**
T 02 12-6 45 90-0

**Weniger Emissionen.
Mehr Spaß.**

**Jetzt mit 7.110 €
e-Mobilitätsprämie¹.**

SEAT Leon 1.4 e-HYBRID, 150 kW (204 PS), Kraftstoffverbrauch Benzin: kombiniert 1,4 l/100 km; Stromverbrauch kombiniert 12,0 kWh/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert 32 g/km. CO₂-Effizienzklasse A+.

¹Die e-Mobilitätsprämie von 7.110 € setzt sich zusammen aus dem SEAT Herstelleranteil von 2.610 € brutto und der staatlichen Förderung von 4.500 €. Staatliche Förderung: Vom Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, www.BAFA.de, gewährter Zuschuss, dessen Auszahlung erst nach positivem Bescheid des von dir getellten Antrags erfolgt. Ein Rechtsanspruch besteht nicht. Die staatliche Förderung in dieser Höhe endet mit Erschöpfung der bereitgestellten Fördermittel, spätestens am 31.12.2021. SEAT Herstelleranteil: Von der SEAT Deutschland GmbH, Max-Planck-Str. 3-5, 64331 Weiterstadt, gewährte Prämie beim Kauf eines neuen SEAT Leon e-HYBRID. Verfügbar für Privatkunden und gewerbliche Endkunden. Die e-Mobilitätsprämie ist nicht kombinierbar mit anderen SEAT Förderaktionen (mit Ausnahme der Basis-Konditionen Leasing und Finanzierung) und gültig bis auf Widerruf. Weitere Informationen erhältst du bei uns im Autohaus. Abbildung zeigt Sonderausstattung.